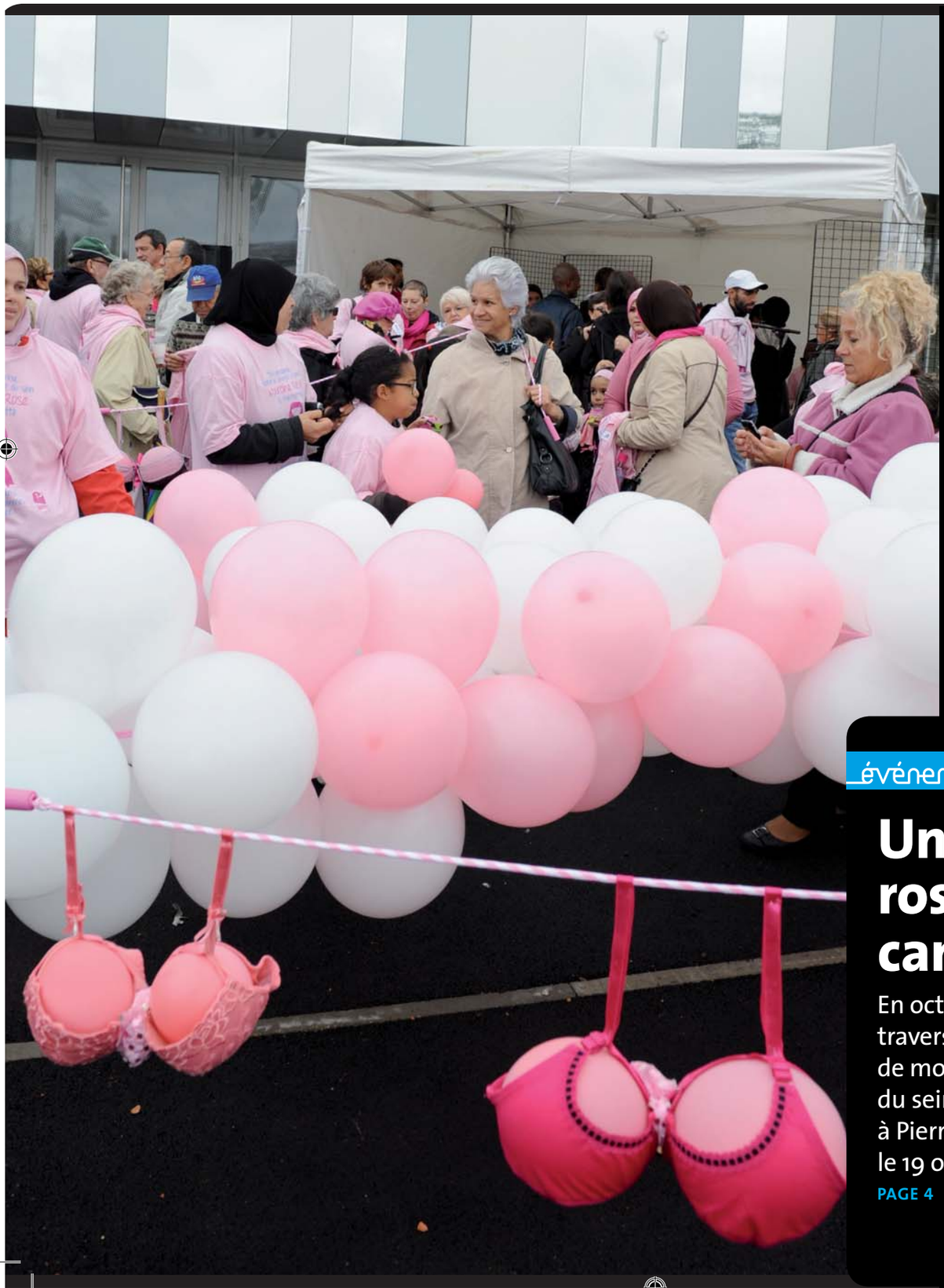
LE MAGAZINE DE LA VILLE ET DE SES HABITANTS • **OCTOBRE 2013** • **#44**

www.mairie-pierrefitte93.fr

VIVRE À Pierrefitte



décryptage

Les incontournables de la saison culturelle 2013-2014

PAGE 14

sports

L'ASP Athlétisme fête ses 50 ans

PAGE 22

événement

Une semaine rose contre le cancer du sein

En octobre est organisée à travers tout le pays une semaine de mobilisation contre le cancer du sein avec en point d'orgue à Pierrefitte la Marche rose le 19 octobre

PAGE 4

La terrasse
des Alexandrins

à Pierrefitte sur Seine
134-144 Boulevard Jean Mermoz
(Station Jacques Prévert du tram T5 au pied de l'immeuble)

document et illustrations non contractuels à caractère d'ambiance

Du studio au 4 pièces en duplex

Devenez propriétaire pour le montant d'un loyer**

Dans ce programme, votre acquisition sans apport !***

En plus d'une crèche au rez de chaussée de la résidence, des jardins privatifs peuvent atteindre pour certains 200 m². De quoi faire un joli potager !.

Tous les logements bénéficient du chauffage urbain, réduisant votre facture de 25% par rapport au chauffage au gaz ou électrique.

T2 à partir de 595*/mois
Mensualité en fonction d'un crédit sans apport.

T3 à partir de 798*/mois
Mensualité en fonction d'un crédit sans apport.

T4 à partir de 890*/mois
Mensualité en fonction d'un crédit sans apport.

Les travaux commencent

Appelez dès maintenant le
07 77 90 03 57

Bureau de vente sur place

Viking Prom

Vous pouvez bénéficier du

PRÊT À TAUX ZÉRO 0%+

TVA à 7% sous conditions

* voir conditions au bureau de vente sur place ** - sous conditions -
***le chèque de 1000 € de la réservtion, vous sera remboursé, lors de la signature notariale

Une rentrée après l'autre

3 870 élèves dans les 17 écoles maternelles et élémentaires de la ville. Bonne année scolaire à tous !

La rentrée des classes est derrière nous depuis déjà un mois. A cette occasion, j'ai pu rencontrer de nombreux parents venus déposer ou rechercher leurs enfants dans chacune des 9 écoles maternelles et 8 écoles élémentaires de notre ville. J'ai également pu échanger avec les équipes pédagogiques et mesurer, école par école, les travaux qui ont été réalisés cet été. D'autres doivent encore avoir lieu lors des prochaines vacances pour améliorer notre patrimoine scolaire et offrir les meilleures conditions d'apprentissage aux 3870 enfants en âge scolaire que compte notre ville. Si la rentrée s'est bien passée, nous gardons présente à l'esprit la nécessité de faire face à une démographie scolaire importante, et c'est avec satisfaction que l'on voit progresser le chantier du groupe scolaire Danielle-Mitterrand dans le nord de Pierrefitte.

Un autre chantier se poursuit cette année, en concertation avec la communauté éducative, c'est celui de notre projet éducatif territorial et de l'organisation du temps périscolaire, pour garantir aux petits Pierrefittois épanouissement et réussite, dans le respect de leurs propres rythmes d'apprentissage. Nous reviendrons sur cette question dans les prochains numéros de votre magazine, *Vivre à Pierrefitte*. Pour que le débat soit constructif et que la réflexion soit la plus riche possible, il est nécessaire qu'aux côtés des services municipaux, des élus et du corps enseignant, les parents d'élèves soient eux aussi associés aux dispositifs qui pourront être mis en œuvre. C'est pourquoi je vous incite à être nombreux à vous porter candidats et à prendre part au scrutin pour l'élection des parents d'élèves qui aura lieu les 11 et 12 octobre prochains.

Enfin, ayant débuté mon propos par la rentrée des classes, je tiens à terminer par la rentrée culturelle, qui a eu lieu dimanche dernier avec le spectacle des *Franglaises* à la Maison du peuple. Au vu de la programmation de cette année, j'espère que vous serez nombreux à venir assister aux expositions, projections, concerts et spectacles originaux de qualité qui auront lieu à Pierrefitte tout au long des prochains mois. ■

Michel Fourcade
Maire de Pierrefitte
Conseiller général de Seine-Saint-Denis
Vice Président de Plaine commune

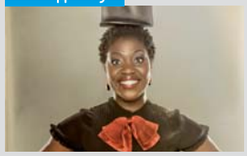
Sommaire

PAGE 4
événement

Semaine rose contre le cancer du sein

PAGE 6
actualités
Une nouvelle entrée pour le cimetière intercommunal

PAGE 10
retour en images
L'école a repris

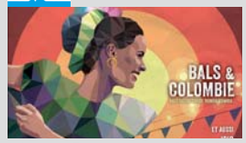
PAGE 14
décryptage

La culture, pour vibrer ensemble

PAGE 18
les gens d'ici
Bader Babib, facteur
Hadjira Mouhoud, écrivain

PAGE 20
initiatives
Cimetière communal : nom de code « Zéro phyto »

PAGE 22
sports

Cinquantenaire de l'ASP Athlétisme

PAGE 24
sortir


Pierrefitte en Colombie

PAGE 26
histoire
Sur les traces des parcs et châteaux pierrefittois

PAGE 28
le bloc-notes
Le Conseil municipal

PAGE 30
agenda

À partir du 7 octobre a lieu l'édition 2013 d'octobre rose, mois de mobilisation pour la promotion du dépistage organisé du cancer du sein. La ville prend part à cette campagne de sensibilisation en organisant plusieurs initiatives.

Tous en rose contre le cancer du sein

Le cancer du sein est le plus fréquent chez la femme. Selon l'Institut National de Veille Sanitaire, on dénombre 50 000 nouveaux cas par an en France. 3/4 des femmes atteintes par la maladie en guérissent. En effet, le taux de mortalité lié à cette affection a diminué de 13% en 10 ans. Un résultat lié aux progrès thérapeutiques et au dépistage précoce généralisé depuis 2004. Un programme visant les Françaises âgées de 50 à 74 ans qui reçoivent une invitation à passer une mammographie de dépistage tous les 2 ans, résultat soumis à une double lecture par des radiologues agrées. Ce dépistage organisé (DO) est gratuit. Il a permis de détecter un problème dans 6% des cas. Le taux de participation des femmes ciblées est passé de 39% en 2005 à 46% en 2009. Améliorer ce taux est donc un enjeu majeur de santé publique. C'est pouquoi la ville de Pierrefitte relaie « Octobre rose », campagne de sensibilisation, initiée en 2005.

Toujours plus de rose !

Temps forts de ce mois : à partir du 7 , les structures d'accueil au public seront décorées en rose (mairie, centres sociaux, centre municipal de santé, PMI). Le 8, pour la journée rose, résidants et agents sont invités à se vêtir de rose et à participer à l'organisation d'un goûter rose en présence de Karine Royer, directrice de la Santé et d'un gynécologue de la clinique de l'Estrée. Une rencontre à visée interactive où chacun pourra échanger sur la maladie et les gestes médicaux de contrôle lors de laquelle seront diffusées les images de la Marche rose de l'an dernier. Pour finir, la Marche rose édition 2013, est organisée le 19 octobre. Une marche festive à laquelle les Pierrefittois de tous âges sont conviés, habillés de rose !

Itinéraire : Départ 10h du Palais des sports Pierre-Machon, centre social Maroc-Châtenay-Poètes, rues Jules-Châtenay, Etienne-Dolet, Guéroux, mairie où un lâcher de ballons roses est prévu, ex RN1, rue Jules-Vallès, pavé d'Amiens, clinique de l'Estrée, arrivée club house du complexe Roger-Fréville où un buffet rose sera dressé et un stand d'information sur le dépistage mis en place. Prévoir une participation de 2€ par personne pour le buffet (somme reversée à l'association de lutte contre le cancer : *Les lucioles dans la nuit*). ■

Goûter rose, mardi 8 octobre de 15h30 à 18h, salle du Conseil en mairie - Marche rose, samedi 19 octobre, 10h au départ du Palais des sports Pierre-Machon

Fanny Younsi,
Adjointe au Maire, déléguée à la Prévention et à la Santé

« La prévention est un axe majeur de notre politique de santé. Le cancer du sein est une affection encore trop répandue. Détectée à temps, 80 % des cas se guérissent. Le dépistage est donc vital. Or, à Pierrefitte, seulement 45% des 2 937 femmes de plus de 50 ans se font dépister, ce qui est moins que la moyenne nationale. Or, il est conseillé d'effectuer une mammographie tous les deux ans après 50 ans. Cet examen est gratuit chez les radiologues partenaires*. C'est pourquoi, la Ville se mobilise pour atteindre l'objectif de 65%. Ainsi, le Centre municipal de santé soutient la campagne « Octobre rose », 600 femmes restant à convaincre. D'abord le 8 octobre en organisant une rencontre avec un gynécologue. Puis, par la pratique sportive qui réduit les risques de cancer. Une « Marche rose » est donc organisée le 19 octobre, du palais des sports Pierre-Machon au complexe sportif Roger-Fréville, afin d'associer promotion du sport et prévention-santé.

** Radiologue de la gare, Clinique de l'Estrée, Hôpital Delafontaine.*

Rencontres et informations à l'Estrée

Le service oncologie de la clinique de l'Estrée se mobilise à l'occasion de la Semaine rose et propose des rencontres et animations les vendredi 18 et lundi 21 octobre autour de la question du cancer du sein. Vendredi 18, de 10h à 16h, le service oncologie accueille des représentants de *Vivre comme avant*. L'occasion pour les Pierrefittoises de rencontrer les membres de cette association qui œuvrent pour le bien-être physique et psychique des femmes touchées par la maladie pendant la période des soins mais aussi après la rémission. Ainsi, outre des informations sur la maladie et le dépistage, des visites de la salle de mammographie seront organisées avec explications de l'examen par le médecin intervenant, une socio-esthéticienne (qui pratique soins et massages personnalisés selon la pathologie) sera présente afin d'expliquer sa technique d'intervention spécifique et adaptée aux femmes en traitement.
Lundi 21 octobre, les associations *Oncologie 93, le Comité départemental des cancers et la Ligue contre le cancer* seront présentes à la clinique.
Des séances d'informations et d'échanges public/médecins-chercheurs seront tenues.
L'accent sera mis sur les droits des malades, l'importance du dépistage et l'aspect nutritionnel.
Avec aussi, des visites de la salle de mammographie organisées avec explications de l'examen par le médecin intervenant.

Rendez-vous entre 10h et 16h dans le hall principal. Clinique de l'Estrée, 35 rue d'Amiens. T. 01 49 71 90 55

Contacts et infos complémentaires

L'Institut National du Cancer (INCa) propose un dossier sur le cancer du sein www.e-cancer.fr/cancer-info
Arcagy propose un dossier sur le cancer du sein www.arcagy.org/infocancer
L'association Le Cancer du Sein, Parlons-en ! informe les femmes sur l'importance du dépistage précoce www.cancerdusein.org
L'association Étincelle propose en France des espaces d'accueil et de bien-être pour les femmes atteintes d'un cancer du sein www.etincelle.asso.fr
Vivre comme avant est un mouvement d'aide et de soutien psychologique constitué de femmes, toutes opérées d'un cancer du sein www.vivrecommeavant.fr
Saint-Louis Réseau Sein est une association qui favorise la prise en charge pluridisciplinaire des patientes atteintes de cette affection www.saint-louis-reseau-sein.org

« Paroles

Jocelyne Rouard,
Présidente de l'Amicale Langevin

« En raison d'un nodule décelé dans la poitrine lors de la naissance de mon dernier fils, je fais régulièrement le dépistage préventif. En plus de la mammographie de contrôle gratuite prise en charge tous les 2 ans, mon médecin m'en prescrit une intermédiaire, histoire de s'assurer que le nodule n'évolue pas de façon maligne.
Le dépistage est indispensable, c'est pourquoi, lors de la semaine rose, je porterai du rose afin de sensibiliser mon entourage ».

Marie-Louise Vancollie
retraitée, patiente du CMS

« La mise en place du dépistage systématique est très importante car, par ce moyen, nombre de personnes qui, spontanément n'auraient pas fait la démarche, sont suivies.
D'autant que la prise en charge et l'acte sont gratuits. J'ai moi-même, parmi mes connaissances, l'exemple de femmes pour lesquelles un problème a été détecté grâce au dépistage et traité à temps ».

Cimetière

Nouvelle entrée

Afin de faciliter l'accès des Pierrefittois au cimetière intercommunal des Joncherolles, une nouvelle entrée, située sur le côté nord-est, a été créée. Celle-ci est desservie par l'arrêt « Joncherolles » du T5 de sorte que la liaison jusqu'alors assurée par la navette RATP est désormais supprimée.

Stationnement

Parking provisoire

En raison du début des travaux de construction de la nouvelle médiathèque, derrière la poste, au sein de la ZAC Briais-Pasteur, depuis le 4 octobre, l'ancien parking provisoire du boulevard Pasteur est fermé et a été remplacé par un nouveau parking provisoire situé derrière la Maison du peuple. Cet espace de stationnement gratuit pouvant accueillir 60 véhicules est accessible via la Villa Diderot. Des panneaux expliquant comment s'y rendre ont été installés à proximité.

Voirie

Travaux en cours sur la RD28

Des difficultés de circulation sont à prévoir jusqu'en décembre rue d'Amiens en raison de chantiers menés par les équipes de Plaine Commune en vue de la création d'un réseau d'eaux usées et de deux stations de refoulement.

Phase 2 du chantier de modernisation du réseau d'assainissement : la circulation automobile est actuellement interdite rue d'Amiens. Une déviation est mise en place entre l'avenue du Colonel Rol-Tanguy et la rue Pierre-Curie à Stains. Les accès riverains et secours sont maintenus. Enfin, le stationnement est interdit sur ces deux voies mais les trajets piétons restent autorisés. Les travaux, financés par Plaine Commune, se montent à 1 300 000 €.

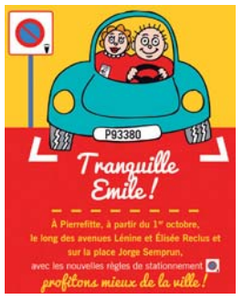
Infos complémentaires : T. 01 55 93 57 57 ou www.plainecommune.fr

STATIONNEMENT

Tranquille Emile !

Depuis le 1er octobre, le stationnement payant a été étendu sur le territoire de la ville le long des avenues Lénine et Elisée-Reclus et sur la place Jorge-Semprun. Rappel des nouvelles règles de stationnement.

Les aménagements liés au T5 ont réduit le nombre de places de stationnement le long de l'ex RN1 de sorte que les véhicules garés ont tendance à occuper à long terme les places existantes entravant la desserte des commerces alentours. Même constat place Jorge-Semprun. Ainsi, afin de favoriser la rotation des véhicules impactant la fréquentation des boutiques, les voies ci-dessus mentionnées passent en zone orange, stationnement payant limité à 2 heures.


P93380
Tranquille Emile !
À Pierrefitte, à partir du 1er octobre, le long des avenues Lénine et Élisée Reclus et sur la place Jorge Semprun, avec les nouvelles règles de stationnement
profitons mieux de la ville !

Horaires et tarifs
Stationnement payant du lundi au samedi de 9h à 12h et de 14h à 18h

Moins de 20min = gratuit (ticket horodateur obligatoire)
Jusqu' à 30min = 0,50 €
Jusqu'à 1h = 1 €
Jusqu'à 1h30 = 1,50 €
Jusqu'à 2h = 2 €

(Gratuité les dimanches, jours fériés et mois d'août). Les personnes titulaires de la carte européenne d'invalidité peuvent stationner gratuitement sur les zones réglementées dans la limite de 2 heures consécutives.

Infos : Allo Agglo T. 0800 074 904

ART PARTICIPATIF

Les 3 grâces descendent dans la rue

Samedi 19 et dimanche 20 octobre, pourquoi ne pas endosser pour une après-midi l'habit du sculpteur et participer à la réalisation de la structure de la future œuvre d'art « Les 3 grâces » qui prendra place au sein de la résidence Jacques-Brel ?

Suite à la disparition en 2012 de la fresque d'Adama Kouyaté dans le quartier des Poètes pour construire de nouveaux logements, habitants et artistes pierrefittois s'étaient mobilisés afin de poursuivre le travail entrepris et réaliser les sculptures des danseuses peintes. Les artistes en herbe sont ainsi attendus aux « ateliers sculpture » lors desquels la structure destinée à recevoir ensuite les carreaux de mosaïque sera élaborée. Des ateliers menés sous la direction de Yao Metsoko et Armand Julien, artistes plasticiens.

Ateliers gratuits sur inscription (nombre de places limité à 10 par atelier) au T. 01 49 51 18 03

Samedi 19 et dimanche 20 octobre, de 14h à 17h, Salle Châtenay, 76 bis rue Jules-Châtenay, Centre social Maroc-Châtenay-Poètes

TRAVAUX

Gare routière

Des travaux de voirie concernant la réfection des trottoirs (rendus plus accessibles aux Personnes à Mobilité Réduite) et les chaussées, qui présentaient d'importantes ornières, sont en cours à la gare routière de Pierrefitte-Stains.
À l'issue des travaux, les arrêts de bus déplacés reprendront leur place habituelle.

TRAFIC FERROVIAIRE

Perturbations RER D

Les travaux liés à la Tangentielle Nord ont repris suscitant des perturbations sur la ligne du RER D jusqu'au 6 décembre. Un service de bus de remplacement est organisé.
Infos sur www.transilien.com

SERVICE PUBLIC

Modification d'ouverture

La trésorerie de Stains est dorénavant fermée au public le mercredi jusqu'à la fin de l'année.
Infos T. 01 48 21 01 10

RETRAITE

Forum

Jeudi 10 octobre, direction la Mairie de Saint-Denis pour assister au Forum Bien vivre sa retraite organisé par la Caisse nationale d'Assurance Vieillesse. Au programme, un cycle de 6 conférences animées par des spécialistes de la prévention, des mini ateliers pour favoriser le bien-être et des stands d'information proposés par les partenaires institutionnels et les associations locales sur les thèmes : connaître les aides financières, garder son capital santé, travailler sa mémoire…
Jeudi 10 octobre de 9h30 à 17h, Hôtel de ville de Saint-Denis, 2 Place Victor-Hugo

Bio-diversité

Made in Pierrefitte

Dimanche 15 septembre, une partie du miel produit par les 5 ruches installées en juin dernier sur le toit de l'Hôtel de ville a été récoltée. La production totale devrait atteindre les 30 kilos et mise en pot dans les semaines à venir. Les Pierrefittois sont invités à s'exprimer en vue de déterminer l'appellation de ce miel pierrefittois. Les propositions sont à faire parvenir à Laurie Juchet via l'adresse laurie.juchet@mairie-pierreftitte.fr ou à déposer dans les urnes spécifiques mises en place aux accueils de la mairie et des centres sociaux avant le 31 octobre.

Environnement

La Nature à l'honneur

En 2013, le concours national Arbre de l'année avait révélé 23 arbres remarquables en Ile-de-France. Pour l'édition 2014, l'Agence des Espaces Verts s'associe à cette opération. Un jury de professionnels élira en janvier l'arbre régional de l'année. Les candidats ont jusqu'au 31 décembre pour poster la photo de leur arbre préféré sur le site www.arbredelannee.com/ Les photos des arbres sélectionnés donneront lieu à une exposition itinérante en 2014.

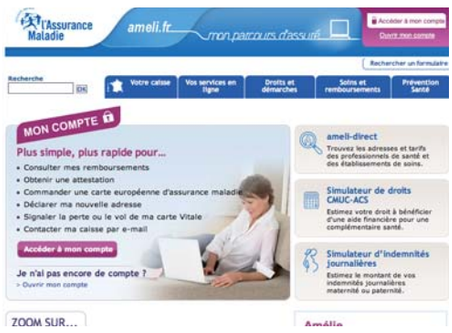
Retrouvez les animations des dimanches 13 et 27 octobre organisées par l'AEV avec les associations partenaires sur le site www.aev-iledefrance.fr ou T. 01 34 12 43 69

Assurance Maladie

Aide pour une complémentaire santé

L'aide à l'acquisition d'une complémentaire santé (ACS) concerne les personnes dont les ressources dépassent de peu le plafond fixé pour l'attribution de la couverture maladie universelle complémentaire. L'ACS prend la forme d'un chèque à remettre à l'organisme complémentaire qui réduit d'autant le montant de la cotisation. Le montant de l'aide varie selon le nombre et l'âge des bénéficiaires du foyer. Dans le cadre du parcours de soins co-ordonnés, aucun frais n'est à avancer sur la partie prise en charge par la Sécu. L'ACS donne aussi accès aux médecins du secteur 2 sans dépassement d'honoraires et permet de bénéficier de tarifs sociaux énergie.

Le simulateur de droits en ligne accessible via le site www.ameli.fr rubrique « Assurés » permet d'évaluer gratuitement et anonymement les conditions d'obtention. Le formulaire de demande d'ACS est téléchargeable dans « Assurés/Votre caisse/En ce moment » et le détail des plafonds de ressources consultable dans « Assurés/Soins et remboursements/CMU et complémentaires santé ». Un numéro de téléphone dédié et accessible du lundi au vendredi de 9h à 17h permet une mise en relation avec un conseiller spécialisé T. 0811 365 364.



Une aide Seine-Saint-Denis

L'Assurance maladie de la Seine-Saint-Denis propose aux bénéficiaires de l'ACS le dispositif « coup de pouce ». Il s'agit d'une aide supplémentaire égale à 50% du montant de l'ACS. Chaque foyer éligible recevra un courrier de sa caisse d'assurance maladie récapitulant les justificatifs à fournir pour en disposer.

Egalité des chances

Programme de Réussite Educative

L'école, c'est reparti ! Pour que chaque jeune Pierrefittois puisse vivre une année la plus sereine possible, les professionnels du Programme de Réussite Educative sont à l'écoute des familles dont les enfants sont confrontés à des problèmes dans les domaines scolaire, familial, sanitaire, psychologique...

Le dispositif PRE s'inscrit dans le volet « Egalité des chances » de la loi de 2005 et s'adresse aux enfants âgés de 2 à 16 ans résidant dans les zones urbaines dites sensibles, scolarisés dans des établissements reconnus comme prioritaires ou présentant des signes de fragilité (difficultés relationnelles, troubles sanitaires). Le PRE s'appuie sur une charte de confidentialité garantissant l'anonymat et le respect de chacun. Il s'agit de prévenir les ruptures de tout ordre engageant des enfants. Après l'établissement d'un diagnostic, sont mis en place un parcours personnalisé et des actions de soutien spécifiques. Si un enfant affiche une surcharge pondérale susceptible de nuire à son épanouissement, l'équipe du PRE propose le programme « Le poids du sport », un accompagnement tenant compte des dimensions psychologique, sportive et diététique. Un dispositif qui, rend l'enfant acteur de sa santé et travaille sur l'estime de soi et le bien-être. Les familles se sentant concernées qui souhaitent bénéficier d'un diagnostic et d'une prise en charge, doivent prendre contact avec les professionnels travaillant en lien avec des enfants et des ados (pédiatre, psychologue scolaire, conseiller principal d'éducation, conseiller d'orientation) qui les orienteront si besoin vers le coordinateur du Programme de Réussite Éducative.

Retrouvez l'ensemble du dispositif sur le site de la ville www.ville-pierrefitte93.fr

Éducation

Jeu concours « Caméra au poing »

A l'occasion du Forum des formations aux métiers de l'image organisé par Plaine Commune en décembre, un concours ouvert gratuitement aux moins de 26 ans résidant sur le territoire de l'agglo est lancé.

GRAND JEU CONCOURS
DU 8 JUIN AU 8 NOVEMBRE 2013
RÉALISEZ DANS VOTRE VILLE UN FILM COURT AVEC VOTRE CAMÉSCOPE OU ENCORE VOTRE SMARTPHONE SUR LE THÈME :
« MON FILM, MA SÉRIE, MON ARTISTE OU MA MUSIQUE PRÉFÉRÉS »
ET TENTEZ DE GAGNER DE NOMBREUX LOTS
TOUTES LES INFORMATIONS SUR FORUMIMAGE.PLAINECOMMUNE.FR
forum des formations et des métiers de l'image

L'objet du concours est de réaliser (individuellement ou collectivement) une vidéo autour du film, de la série, de l'artiste préféré(e) du candidat (parodie, détournement, réinterprétation...). Cette réalisation doit être tournée dans la ville du (des) candidat(s) à l'aide d'un caméscope ou d'un smartphone et la durée comprise entre **45 secondes et 1 minute 15 secondes.** Pour participer, il faut posséder un compte sur Dailymotion et s'inscrire dans la catégorie souhaitée en individuel ou par équipe. Il est ensuite possible de poster sa vidéo immédiatement ou plus tard. La date limite pour rendre sa réalisation est le **8 novembre à minuit.** Tout internaute peut voter pour une vidéo dans le cadre du « prix des internautes », à condition de détenir un compte Dailymotion. Infos, modalités de participation et règlement du concours : www.*forum-images.plainecommune.fr*

Rendez-vous au Forum

Organisé les 6 et 7 décembre, le Forum des formations et des métiers de l'image a pour but de présenter la filière « audiovisuel & cinéma » dynamique sur l'agglo. Il permet aussi de faire se rencontrer acteurs du secteur et futurs étudiants.

Les 6 et 7 décembre, Espace Lumière, 6 avenue de Lattre de Tassigny à Épinay-sur-Seine

Handicap

Une référente au CCAS

Son rôle ? Informer et orienter les personnes en situation de handicap et leur famille.
Sur rendez-vous du lundi au vendredi.
De 8h30 à 12h et de 13h30 à 17h
Unité sociale du CCAS
Espace Salvador-Allende
30/36 rue Guéroux T. 01 49 40 14 80

Santé

Vaccination

Le Centre municipal de santé organise **le mardi de 18h30 à 19h30, sur rendez-vous, des séances de vaccination gratuites.** Vous pourrez y faire faire les vaccins obligatoires ou recommandés en Ile-de-France (BCG, diphtérie, tétanos, polio, rougeole, hépatite B). Apportez votre carnet de vaccination.
Centre municipal de santé
18/20 rue Guéroux T. 01 72 09 32 00

Multimédia

Ateliers à l'Arobase

Chaque mois, l'Arobase propose des ateliers informatiques aidant à la maîtrise d'Internet et d'une sélection de sites ou de logiciels. Planning complet des cours consultables sur le site http://epn.pierrefitte93.fr / Les ateliers sont accessibles sous réserve d'inscription.

Erratum

Recyclage des déchets médicaux

Dans le précédent numéro de *Vivre à Pierrefitte*, nous avions omis de préciser que la pharmacie de la place de l'église, 1ère officine pierrefittoise à s'être préoccupée de la récupération des déchets médicaux en octobre 2010, est toujours engagée dans la collecte des seringues et cathéters utilisés. Merci aux riverains de bien vouloir y rapporter leurs résidus de soins. Retrouvez tous les lieux de dépôt sur le site www.ville-pierrefitte93.fr

L'école a repris !

Le 3 septembre dernier, la cloche a recommencé à sonner pour les élèves des 17 écoles pierrefittoises. Retour sur cette rentrée 2013.

Bienvenue aux plus petits

Cette année, 473 bouts de chou ont fait leur entrée en petite section de maternelle. Même si certains sont passés par la crèche ou ont déjà eu une première approche de la collectivité ayant été gardés par une nounou fréquentant les structures petite enfance de la ville, l'entrée à l'école est toujours un moment intense avec notamment la découverte des dortoirs et l'expérience de la cantine. Heureusement, les ATSEM présentes dans les classes pour seconder les maîtresses et assurer les câlins aux bambins accompagnent aussi les petits sur le temps des repas.

Le bonheur est dans la classe

Vite essuyées les quelques larmes, vite retrouvé le sourire ! Découverte pour la jeune génération du fonctionnement d'une classe à l'école maternelle Frédérick-Lemaître et rapide appropriation des coins poupées, puzzles, construction et petites autos. L'année commence vraiment bien !

Devant l'école élémentaire Eugène Varlin, le Maire et Évelyne Dupont, adjointe au maire déléguée à la Vie scolaire et à l'Enfance, ont accueilli les parents venus accompagner leurs enfants et ont profité de l'occasion pour discuter avec eux de la rénovation du quartier et des prochains travaux de modernisation de l'établissement.

Maillage éducatif pierrefittois

Le parc scolaire de Pierrefitte compte 9 écoles maternelles et 8 élémentaires au sein desquelles les équipes techniques ont œuvré pendant l'été afin d'accueillir les élèves dans des locaux les plus confortables et optimisés possible. La rentrée 2013 a vu l'ouverture d'une classe de primaire au sein de l'école Eugène-Varlin 1 portant le nombre total de classes sur la ville à 162 (61 classes en maternelle et 101 en élémentaire). Près de 3900 enfants âgés de 3 à 13 ans y sont pris en charge par les équipes éducatives : direction, enseignants et agents territoriaux spécialisés des écoles maternelles.

La rentrée c'est aussi, pour les plus grands, le moment tant attendu de retrouver les copains après deux mois de séparation et de se raconter ses aventures estivales !

retour sur images

Forum des associations

Samedi 7 septembre, les Pierrefittois étaient au rendez-vous pour la 8e édition du forum des associations. 600 personnes ont visités les stands des 40 associations culturelles, sportives, sociales... présentes Place Jean-Jaurès. Après les discours, 15 médailles ont été remises cette année aux bénévoles. Puis l'ASP Zumba, Itinéraire bis, l'Association franco-berbère, la chanteuse Sonia Mahdi... se sont succédé sur le podium pour animer l'après-midi. Les cartes postales du tramway éditées par la Ville ont aussi rencontré un vif succès.

© Marc Paturange

La rentrée des seniors

Le 20 septembre, les seniors pierrefittois étaient conviés à la Guinguette pour le forum des retraités de rentrée. L'occasion de prendre connaissance des activités qui jalonneront l'année et découvrir la nouvelle plaquette mosaïque ainsi que la brochure dédiée à la quinzaine bleue programmée du 10 au 22 octobre.

Vacances solidaires

Du 31 août au 7 septembre, 41 seniors dont deux bénéficiant d'un aidant ont profité du séjour à Port Manech, dans le Finistère sud en Bretagne, organisé par l'Union Nationale des Retraités et des Personnes Agées de Pierrefitte et le CCAS, encadrés par trois accompagnateurs, Sylvie Dupain, des Prestations de Proximité aux Seniors, Lucien Bertin, Président de l'UNRPA section pierrefittoise, et de Fanny Younsi, adjointe au Maire, déléguée à la Prévention, le bilan, abordé en réunion en mairie le 20 septembre, fut très positif.

Libération de Pierrefitte

Dimanche 8 septembre, l'équipe municipale, les associations d'anciens combattants et les jeunes du Conseil municipal des collégiens ont commémoré, devant le monument aux morts érigé dans le cimetière communal, la libération de Pierrefitte fin août 1944.

© Marc Paturange

Journées du Patrimoine

Plus de 400 personnes se sont rendues aux Archives nationales les 14 et 15 septembre pour visiter l'exposition Plaine d'Histoire présentant 50 documents relatifs à l'évolution de l'urbanisation de l'agglo. Les retardataires ont jusqu'au 20 décembre (du lundi au vendredi de 9h à 16h45) pour découvrir cette exposition. Par ailleurs, pour faciliter la consultation par tous des documents conservés, la carte de lecteur est désormais gratuite. Valable un an, elle est délivrée sur présentation d'une pièce d'identité avec photo en cours de validité. Cette décision répond au principe de libre accès aux documents fixé par la 1ère loi sur les archives adoptée par l'Assemblée nationale en 1794.

Projet Jeunes, Police, Justice

Le 25 septembre, 26 élèves des collèges Gustave-Courbet, Lucie-Aubrac, Pablo Neruda et du lycée Maurice-Utrillo ont rencontré à l'Hôtel de Ville le Maire, un membre de la Police nationale de Bobigny secteur Prévention et Communication, un représentant de l'association pour la promotion de la citoyenneté des enfants et des jeunes (APCEJ) de Saint-Denis et l'équipe de l'AFPAD dans le cadre du Projet Jeunes, Police, Justice. Initié par l'AFPAD, ce projet à destination des jeunes -auquel participent le Conseil départemental d'accès au droit, le tribunal de grande instance de Bobigny, le Conseil général, la Police nationale et la Direction départementale de l'Education nationale- contribue à l'éducation à la citoyenneté. Les 26 participants se rendront, au cours de l'année scolaire, au tribunal avant de s'exercer, via le jeu théâtral à la reconstitution d'un procès, ils visiteront aussi l'école de Police et le commissariat de Stains et réaliseront un film de 10 minutes exposant les enjeux du projet.

Patrimoine vert

Dimanche 15 septembre, lors des Journées du Patrimoine, un groupe d'habitants de Pierrefitte, Montmagny et Groslay a participé au circuit « la Butte Pinson, témoin de vie, témoin d'histoire ». Au cours de la balade, les promeneurs se sont arrêtés dans un verger et ont dégusté, cueillies sur l'arbre, des prunes pour le bonheur des enfants. Les visiteurs, dont la plupart découvraient le site, comptent désormais le parc comme destination privilégiée de leurs sorties au grand air.

© PhotoClub

Des brouettes à croquer

Dimanche 15 septembre, nombreux étaient les Pierrefittois petits et grands à suivre, au rythme de la batucada Timeao, le défilé de brouettes organisé par l'association des « Jardins ouvriers des Joncherolles ». Comme de rigueur, légumes multicolores et compositions florales débordaient de leurs contenants pour le bonheur des yeux. Arrivés sur le parvis de la mairie, où un buffet était dressé, les jardiniers ont généreusement distribué leurs trésors aux participants.

Prestigieuse médaille

Le 12 septembre, sous les ors de l'Assemblée nationale, Hibat Tabib, directeur et fondateur de l'AFPAD (Association pour la Formation, la Prévention et l'Accès au Droit), s'est vu remettre des mains de Claude Bartolone, Président de l'Assemblée nationale, la médaille de la Légion d'honneur. Une décoration décernée en hommage à son engagement pour l'accès au droit pour tous et les actions de soutien mises en place par l'association en direction des élèves décrocheurs.

1

2

4

5

La culture, pour vibrer ensemble

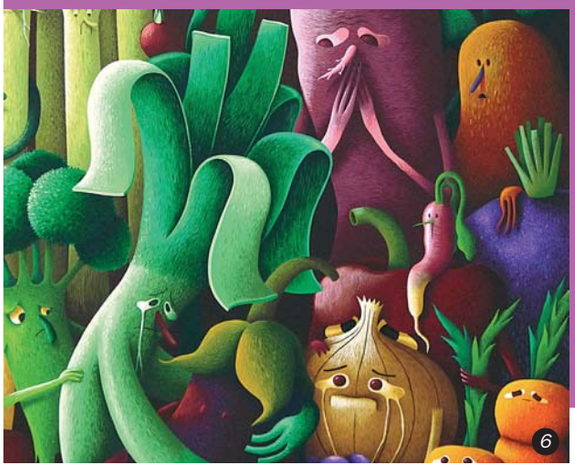
Au début du mois la culture a fait sa rentrée à Pierrefitte ! Ciné, théâtre, danse, musique, expos... Cette année encore, le programme s'annonce riche et varié avec de belles émotions à la clé !

La saison culturelle 2013-2014 a démarré sur les chapeaux de roue avec *Les Franglaises* joué à la Maison du peuple le 6 octobre dernier. Les nombreux Pierrefittois présents ont pu assister à une présentation de la programmation pour l'année à venir et ainsi constater que le nombre d'évènements culturels organisés dans la ville a augmenté : d'octobre 2013 à juin 2014, c'est plus de 40 spectacles, concerts, expositions, séances de cinéma et autres projets artistiques qui seront proposés par le service Culture en partenariat avec les centres sociaux et culturels, des associations et des institutions locales.

Spectacle musical, humoristique et familial, *Les Franglaises* a donné le ton d'une saison qui s'annonce riche en émotions et ouverte à l'ensemble des Pierrefittois. Depuis plusieurs années, la Ville porte en effet une attention particulière à la démocratisation de l'offre culturelle. Cette volonté se traduit par des prix d'entrée très doux, de nombreux évènements étant gratuits ou accessibles à partir de 4€. Par ailleurs, des équipements culturels de qualité comme la Maison du peuple ou la galerie d'exposition de l'espace culturel Maurice-Utrillo sont aménagés pour accueillir le public dans les meilleures conditions possibles. Sans oublier la médiathèque Jacques-Duclos qui propose tous les mois des ateliers de lecture et des projections pour petits et grands ainsi que des spectacles de contes à découvrir en famille.

Pour tous les âges et tous les goûts

La spécialisation de ces équipements (la Maison du peuple étant plutôt dédiée aux concerts et au théâtre, la galerie d'exposition aux arts plastiques), assure une programma-



Plus de 40 évènements, 1 brochure, 1 agenda

La brochure « à l'affiche » présentant la saison culturelle 2013-2014 vient de sortir ! Vous y retrouvez par thèmes (concerts, spectacles, ciné, expositions), la présentation des quelques 40 évènements et projets culturels qui se dérouleront à Pierrefitte tout au long de l'année.
Cette brochure est disponible dans tous les lieux municipaux (Hôtel de ville, centres sociaux et culturels, équipements sportifs, centre municipal de santé…) et téléchargeable sur le site internet de la ville.
www.mairie-pierrefitte93.fr

Vous y trouverez également l'Agenda, déclinaison de la brochure qui vous permet en un coup d'œil de découvrir les temps forts de la programmation et qui a été distribué dans toutes les boîtes aux lettres avec le numéro de septembre du magazine *Vivre à Pierrefitte*.

tion éclectique qui répond aux goûts et aux envies artistiques de chaque Pierrefittois, quelque soit son âge. Les amateurs de danse pourront assister à la *Leçon de hip hop* de Cécile Lefèvre, les mélomanes voyager en musique aux rythmes festifs de *Los hijos de Mamá Cumbé* ou aux notes bouleversantes du Requiem de Mozart. Les férus d'arts plastiques ne seront pas en reste ; entre le Salon des arts plastiques du CCCP, les œuvres étranges du peintre Nicolas Barrome ou encore l'exposition sur les peintres de Montmartre. Le show de l'humoriste Claudia Tagbo, dévoilée par le Jamel Comedy Club, et le concert du Trio Joubran feront partie des grandes dates de la saison. Sans oublier les rendez-vous incontournables comme la guinguette *Au trois francs six sous* du S.A.M.U ou le concert de jazz programmé pour la 31e édition du festival Banlieues Bleues.

Une offre élargie pour les familles

Parmi cette programmation riche et diverse à découvrir dans la brochure « à l'affiche » (voir encadré), l'offre à destination des familles et des enfants a été élargie. Les petits Pierrefittois et leurs parents auront l'occasion *de fêter le Noël de Snoutch*, de partager les aventures de *Delphine, Marinette et le Loup* ou encore d'assister au spectacle *H2ommes* programmé dans le cadre du festival 1.9.3 soleil pour les tout-petits.
Pour ceux qui préfèrent être acteur que spectateur, des actions pédagogiques et des projets participatifs originaux seront organisés afin que les habitants puissent trouver la forme d'expression artistique qui leur convient.

Sous les lumières de la scène ou dans l'ombre de la salle, chacun pourra donc prendre part à la mesure de ses goûts et de ses envies au dynamisme de la vie culturelle de Pierrefitte. Le partage d'émotions, de découvertes et d'émerveillements, divertissement essentiel au bien être de chacun, constitue un terreau d'expériences communes qui, en plus de nous faire vibrer ensemble, permet aussi de mieux vivre ensemble. ■

1 *Le Noël de Snoutch* par Les têtes d'affiche
2 *Claudia Tagbo, Crazy*
3 *Ma leçon de hip hop* par Cécile Lefèvre
4 *AsFâr* par le Trio Joubran
5 *Gin Game* par le Théâtre de Zélie
6 *Bout de bois,* Nicolas Barrome

Visuels : tous droits réservés

Edith Nave
Adjointe au Maire déléguée à la Culture

« Nous nous efforçons de proposer des évènements variés, pouvant intéresser et toucher tous les Pierrefittois, tout en gardant des exigences de qualité permanentes. Un accent particulier a été mis sur les spectacles à voir en famille, c'est un point qui nous tient à coeur.
Si la programmation a pu être enrichie cette année avec plus de 40 évènements organisés, c'est grâce à un important travail de partenariat. Les centres sociaux vont par exemple mener une action inédite d'éducation à l'image avec l'association Cinéma 93. De son côté le conservatoire a renforcé ses relations avec les conservatoires des villes proches. Cela donne lieu à de beaux projets, entre autres avec les Archives Nationales, et peut amener les habitants à circuler d'une ville à l'autre pour participer aux spectacles prévus.
Mais pour que la saison culturelle soit réellement un succès, il faut que les Pierrefittois s'approprient les activités et les projets proposés. C'est pourquoi nous avons récemment créé un poste de médiatrice culturelle qui a pour mission d'être une passerelle entre la programmation et les habitants, d'aller à leur rencontre et de les informer afin de leur faire vivre pleinement les évènements organisés. »

20%
C'est le taux d'augmentation de la fréquentation de la Maison du peuple entre 2012 et 2013

« Paroles

Dylal
14 ans

« L'an dernier avec des copains on avait vu en ville des affiches pour une projection du film *Prince of Persia* à la Maison du peuple, alors on y est allé, par curiosité. C'était vraiment bien, le film était cool et on a passé un bon moment tous ensemble. En plus c'était gratuit ! Sinon je n'y serai pas allé. J'aimerais qu'il y ait encore plus souvent des séances de ciné à Pierrefitte. »

Nedjima
73 ans

« Je vais à presque tout ce qui est programmé, le théâtre, les expos ou la musique. Il y beaucoup plus de choses qu'avant. On est tout un groupe de personnes âgées à sortir avec le service Animation retraités de la mairie, ça me permet de voir des choses nouvelles, de discuter et de rigoler un peu ! »

Maria
40 ans

« Il y a pas mal d'animations pour les enfants donc ça nous permet de sortir en famille. On est allé voir le film *Les cinq légendes* à la Maison du peuple à la rentrée, c'était gratuit pour les enfants. On ne pourrait pas faire ce genre de sorties à Paris, ça serait trop cher. »

Près de 100 m² pour les arts plastiques

Entièrement dédiée à l'accueil d'expositions, la galerie de l'espace Maurice-Utrillo booste l'offre culturelle de Pierrefitte en matière d'arts plastiques.

C'est un lieu que les Pierrefittois apprennent à connaître au fil des expositions de peinture, sculpture ou encore d'art contemporain organisées entre ses murs depuis 2011. Située en plein cœur de la ville place Jean-Jaurès, la galerie de l'espace culturel Maurice-Utrillo jouit d'une situation idéale. Le bâtiment, modernisé, offre de bonnes conditions d'accueil pour les œuvres qui y sont exposées. Ces atouts n'ont pas échappé aux artistes et institutions locales qui n'hésitent plus à prêter leurs collections pour organiser des expositions de plus en plus étonnantes.

Une fréquentation en hausse

Le service Culture de la Ville, qui gère la galerie, a ainsi pu développer des partenariats avec le Département et l'Agglomération pour enrichir sa programmation et passer d'une exposition annuelle à 3. Avec des choix de plus en plus audacieux comme en témoigne l'exposition d'arts visuels *Green Memory*, à découvrir à partir du 4 novembre (voir p.25). Cette offre culturelle diversifiée semble séduire les Pierrefittois puisque le nombre de visites est en constante augmentation avec près de 2000 passages enregistrés la saison dernière (contre 1000 en 2011).
C'est sans compter le nombre de visiteurs des expos organisées par les associations locales qui font aussi vivre la galerie toute l'année. Ce mois-ci le Centre culturel communal y organise une exposition de bas-reliefs de l'artiste Jacdo, à voir jusqu'au 25 octobre (lire p. 25). ■

Avec une surface de 90m², la galerie d'exposition de l'espace Maurice-Utrillo peut accueillir des installations originales.

La culture à petits prix

Gratuits ou à partir de 4€, les évènements programmés dans la saison culturelle sont tarifés à des prix très accessibles. La Ville porte en effet une attention particulière pour proposer des spectacles originaux et de qualité sans grever les budgets des familles pierrefittoises. Du côté des arts plastiques, toutes les expositions de la saison sont en entrée libre. Sur grand écran, les séances de cinéma à la Maison du peuple ne coûtent que 4€ et sont gratuites pour les enfants de moins de 12 ans accompagnés d'un adulte. Même pour les spectacles des « têtes d'affiches » comme le Trio Joubran et Claudia Tagbo, dont les droits d'entrée sont un peu plus élevés (12€), un tarif réduit à 8€ est prévu pour permettre aux personnes en recherche d'emploi, aux moins de 25 ans, aux personnes handicapées et aux retraités de profiter de l'ensemble de la programmation. Pour tous les évènements payants, les billets sont à retirer avant le spectacle à la billetterie du Guichet unique, situé à l'Hôtel de ville, ou le jour même sur place.

Sur les notes de Mamá Cumbé

En amont du concert Los hijos de Mamá Cumbé, des élèves du conservatoire et des CHAM vont s'immerger pendant un mois dans l'univers de la cumbia, une musique venue de Colombie.

La cumbia arrive à Pierrefitte ! Style musical né en Colombie au 17e siècle, il se danse et se chante aujourd'hui dans toute l'Amérique et se fait connaître dans le monde par l'entremise de grands groupes comme Los hijos de Mamá Cumbé. Composé de maîtres du genre et d'artistes de la jeune génération, le groupe a décidé de partager sa passion et son savoir de la cumbia avec de jeunes Pierrefittois. Pendant un mois, les élèves des classes CHAM (Classe à horaires aménagés musique), l'ensemble des petites percussions et des élèves de classes instrumentales du conservatoire vont travailler des partitions fournies par les musiciens. Avec en point d'orgue la visite du percussionniste et compositeur Tato Marenco (photo) qui viendra le 17 octobre écouter les jeunes artistes, jouer avec eux et leur prodiguer des conseils d'interprétation.

Concert le 18 octobre

C'est donc avec une oreille avertie que les élèves assisteront le vendredi 18 octobre au concert donné par Los Hijos de Mamá Cumbé à 20h30 à la Maison du peuple. Programmé dans le cadre du festival Villes des musiques du monde, le groupe invitera les spectateurs à un voyage musical festif aux rythmes enflammés (voir p.24).
Vous pouvez écouter un extrait sur le site de la ville : www.mairie-pierrefitte93.fr/Loisirs ■

© D.R

Tato Marenco et Petrona Martinez, membre de Los hijos de Mamá Cumbé.

Los hijos des Mamá Cumbé
Vendredi 18 octobre à 20h30
8€/4€
Maison du peuple
T. 01 72 09 34 22/35 60

Imaginer la ville de demain

Depuis plusieurs années Pierrefitte est le théâtre de nombreuses mutations urbaines. Témoins quotidiens de ce changement, les Pierrefittois seront invités à partir de la fin du mois d'octobre à proposer leur propre vision de la transformation de la ville dans le cadre d'un projet artistique mené par le Collectif LAPS, en partenariat avec les centres sociaux et le centre de loisirs des Fortes Terres.
Par la manipulation de photos, de plans et de vues aériennes de Pierrefitte, les participants réaliseront des films image par image qui seront ensuite projetés dans différents lieux de la ville au mois de décembre. Deux balades de tourisme urbain seront également organisées au cours desquelles les habitants seront amenés à voir comment les enjeux environnementaux, architecturaux et urbanistiques interviennent dans chaque projet de rénovation des quartiers pierrefittois qui ont vu récemment arriver le Palais des sports Pierre-Machon, le tramway, les Archives nationales…
Une belle initiative pour découvrir la ville sous un autre angle.

Pour plus d'infos :
Service Culture T. 01 72 09 34 22
Site internet du collectif LAPS :
groupe-laps.com

Les centres sociaux font leur cinéma

Rendez-vous le vendredi 11 octobre pour le coup d'envoi d'une série de projections de courts-métrages dans les centres sociaux et culturels.

C'est une nouveauté de cette rentrée culturelle 2013. Le service culture de la Ville, en partenariat avec les centres sociaux et l'association Cinéma 93, a décidé d'organiser des rencontres cinématographiques autour de courts-métrages. L'idée ? Proposer aux participants de visionner de petits films sur des thèmes d'actualité et ensuite d'en discuter entre eux. Les projections se dérouleront sous l'égide de bénévoles de l'association Cinéma 93, spécialisée dans les actions d'éducation à l'image, ou des réalisateurs. Ces intervenants pourront donner des éclairages précis sur les films visionnés. Ouvertes à tous sur inscription, ces rencontres cinématographiques se dérouleront d'octobre 2013 à mars 2014 dans les centres sociaux et culturels Ambroise-Croizat et Maroc-Châtenay-Poètes. ■

1ère séance : vendredi 11 octobre, centre social et culturel Ambroise-Croizat à 19h, entrée libre.

Pour plus d'infos contactez :
Service Culture T. 01 72 09 34 22
Ambroise-Croizat T. 01 72 09 35 35
Maroc-Châtenay-Poètes T. 01 49 51 18 03

Bader Badib, le facteur qui sonne toujours deux fois

En charge de la tournée du centre-ville, incluant la rue de Paris et ses abords depuis 2005, à 33 ans, Bader Badib est LE facteur du quartier de la Mairie. De sorte que le jeune homme est un témoin privilégié de l'évolution de la ville. « Le tramway, c'est un plus pour Pierrefitte », se réjouit-il. Et, d'ajouter : « J'assiste aussi à la construction de nouveaux logements ». De prochains nouveaux résidants et donc de nouvelles potentielles amitiés pour celui qui est passé maître dans l'art de serrer des mains et d'haranguer les passants : « J'aime ce quartier, c'est très commerçant, on y croise beaucoup de gens ». Bader, qui habite juste à côté de la rue de Paris, se targue de connaître tous ses habitants. Ce quartier, c'est son fief, il y travaille, et il y vit. En effet, en arpentant le centre de Pierrefitte avec Bader Badib, on a le sentiment de côtoyer une célébrité locale. La raison de ce succès ? Il l'explique avec une fierté non dissimulée : « Ici, tout le monde m'adore, je suis plus célèbre qu'une star ! Selon certains, la rue de Paris devrait être rebaptisée rue Bader ! Et, j'ai des amis qui y ouvrent des commerces, ça me fait plaisir !». L'amitié, le contact avec les gens, Bader en connaît un rayon. Son créneau : apporter un peu de gaieté aux Pierrefittois, tel un Jamel Debbouze local. Il croise des enfants à la sortie de l'école ? C'est parti pour un petit tour de vélo. Du courrier à apporter au boucher ? L'occasion de tailler une bavette. Un recommandé à faire signer au pharmacien ? Il en profite pour remonter le moral des riverains grippés. Quand il raconte avoir raté une vocation de comédien, on n'a aucune peine à le croire.

La bande à Bader

Son métier, Bader l'exerce avec passion. Chaque matin, après les opérations de tri et de classement effectuées au centre de distribution de Villetaneuse, le facteur enfourche son vélo électrique, bravant les caprices de la météo. Si ce lève-tôt aime le travail en équipe, c'est surtout le côté relationnel de la profession qu'il affectionne. Pour lui, être facteur ne se résume pas à remplir des boîtes aux lettres. Le jeune homme aime être à l'écoute des gens, leur octroyer du temps, « tout simplement ». Il veille à la qualité de service qu'il rend à ses « clients », entreprises ou particuliers, et met un point d'honneur à prendre des nouvelles des vieilles dames qui vivent seules. Et tout ça avec plaisir ! Au fil de matinées qui ne se ressemblent jamais, Bader tisse, avec les habitants, des liens cordiaux ponctués d'éclats de rire : « Les gens de ma tournée, c'est ma deuxième famille, j'aime leur rendre service et ils me le rendent au centuple ». Ainsi, Bader s'occupe des recommandés des Pierrefittois lisant mal le français, fournit des carnets de timbres aux actifs débordés, poste parfois les lettres des seniors et renseigne les automobilistes perdus. Il lui arrive même d'appeler ses clients sur leur téléphone portable pour leur éviter de faire le pied de grue au bureau de poste. Un véritable service personnalisé ! ■

« Les gens de ma tournée, c'est ma deuxième famille »

► Parcours

8 juin 1980
Naissance à Aubervilliers

2001
Obtient un CAP de vente « relation clientèle »

2004
Débute son métier de facteur

2005
Devient le facteur du centre-ville de Pierrefitte

2011
S'installe lui-même à Pierrefitte

« Je ne peux vivre sans créativité, ni transmission »

Parcours

26 novembre 1943
Naissance à Medjana (Algérie)

1963
Publication de sa première nouvelle *Mon Cousin*

1988
Publication du recueil *Quand tourne le vent*

1995-98
Professeur de Français Langue Etrangère à l'Institut français de coopération (Tunisie)

1998
Installation en France, enseigne le Français langue étrangère

2012
Obtention de la nationalité française

Hadjira Mouhoud ou la liberté d'écrire

Née en Algérie en 1943, Hadjira Mouhoud a posé ses valises à Pierrefitte il y a 2 ans mais vivait déjà en Seine-Saint-Denis depuis une dizaine d'années. Sa vie, fortement marquée par l'écriture, témoigne de l'histoire tumultueuse de son pays d'origine. Élève à l'École Normale de Constantine, puis d'Alger, elle publie, à seulement 20 ans, sa première nouvelle *Mon Cousin*, dans le quotidien *Alger Républicain*. La jeune normalienne, également championne de course, milite, devient élue locale, travaille pour la commission sociale. « Au lendemain de l'Indépendance régnait une époque d'engagement marquée par l'émulation intellectuelle.
On disait : être libre, c'est être responsable », se souvient-elle. Devenue directrice de collège à Blida, puis à Alger, Hadjira décide en 1985 de prendre une retraite anticipée pour se consacrer à l'écriture. « J'avais 3 enfants à charge que j'élevais seule. Et je dirigeais un collège de 1400 élèves ! Si je voulais être publiée, il fallait que je fasse des choix ». Elle rassemble alors ses nouvelles en un recueil qu'elle intitule, *Quand tourne le vent*. En 1994, elle quitte l'Algérie, en pleine guerre civile, pour la Tunisie, où elle devient professeur de FLE (français langue étrangère) à l'Institut français de coopération de Tunis. Un « métier-passion » qu'elle exerce tout en continuant à écrire. En 1997, Hadjira publie *La Guetteuse*, série de portraits de femmes libres. L'une de ses nouvelles, *La Voisine*, sera même adaptée à l'écran, un beau projet auquel elle participera en tant que co-scénariste. D'ailleurs, parallèlement à l'écriture, le monde de l'audiovisuel s'ouvre à elle via l'élaboration de scénarios et la recherche de documentation pour des documentaires.

Projets hexagonaux

Contrainte de quitter la Tunisie l'année suivante, elle est accueillie en France par le Comité de soutien aux intellectuels algériens. Outre son activité de formatrice et de professeur FLE, elle co-écrit *Il était une fois en France* (2001), s'attelant avec délice à l'écriture des portraits « qui rendent hommage aux Maghrébins de France ». Un livre « anti-préjugés » qui sera suivi par la sortie des *Aventures du couscous*, ouvrage de recettes atypique qui raconte l'histoire du couscous à travers les rituels liés aux étapes de la vie. « J'ai adoré écrire ces textes car ils me rappelaient mon enfance en Petite Kabylie. Les Kabyles sont proches d'une spiritualité presque païenne, et c'est ce que j'ai essayé de retranscrire. »
Encore aujourd'hui, la jeune septuagénaire est animée par le dépassement de soi et fuit toute activité rébarbative.
Pour preuve, ses envies du moment qui consistent à se mettre à la natation et faire du bénévolat dans l'audiovisuel. Fervente lectrice, Hadjira immortalise ses pensées dans des journaux intimes et termine un roman sur la guerre d'Algérie. « Depuis que j'ai pris ma retraite, je suis plus à l'écoute de moi-même. Mais je ne peux vivre sans créativité, ni transmission ». ■

ENVIRONNEMENT

Cimetière communal : nom de code « Zéro phyto »

Le cimetière communal redevient un lieu propre et propice au recueillement : élagage des arbres, débroussaillage, réfection des allées... et depuis janvier dernier entretien responsable des massifs et bosquets.

S'inscrivant dans la politique de développement durable de la Commune qui, dans le cadre de son Agenda 21 (mise en place d'actions en faveur de l'environement), s'engage dans une gestion différenciée des espaces verts, le cimetière est passé en mode « zéro phyto ». Les pesticides, qui étaient utilisés pour le désherbage, sont devenus persona non grata et les gestes manuels (binage, paillage) sont remis au goût du jour. Des produits moins nocifs, plus naturels, des techniques traditionnelles : autant d'atouts pour préserver la santé des agents. « Ali et Medhi, les jardiniers qui interviennent dans le cimetière communal, ont suivi la formation « bons gestes et postures » au travail. « Une nécessité pour moi » insiste David Pichon, responsable des espaces verts. Actuellement occupés à la réfection d'allées secondaires, situées dans la partie haute du cimetière, les agents jardiniers procèdent à l'installation de feutre géotextile sous les gravillons. Cet aménagement va permettre de limiter la prolifération des herbes folles. Une option exploitée dans le massif se trouvant à l'entrée : « Le feutre de paillage, comme les ardoises, empêche les mauvaises herbes de pousser. Les copeaux de sapin permettent, quant à eux, de réduire l'arrosage », explique David. Et, d'ajouter : « En plus, les paillis ont un intérêt décoratif ! ». Dans la partie haute, l'espace dédié à l'ancien ossuaire a été récupéré par les services techniques pour entreposer des engins. D'ici peu, il abritera un composteur qui fournira aux agents de l'engrais organique obtenu grâce à la dégradation naturelle des déchets végétaux.

Gestion de l'eau

Outre le paillage des massifs qui permet de faire des économies d'eau, une politique de gestion des eaux pluviales va être mise en place d'ici la fin de l'année. Question : « Comment récupérer l'eau de pluie ? ». Réponse : « Un toit, celui du bâtiment des services techniques, des gouttières, une citerne, et le tour est joué ! ». L'eau récoltée approvisionnera les cuves, dites tonnes d'eau, qui ont remplacé les fontaines dans le but de limiter le gaspillage. À l'instar des bancs, ces réserves d'eau vont être multipliées dans le cimetière afin d'éviter les allers retours des visiteurs. « Les agents, impliqués et ouverts au dialogue, sont à la disposition des habitants pour tout renseignement sur le processus écologique et disponibles pour aider les plus âgés à porter leurs arrosoirs », précise David Pichon. Le responsable, pompier volontaire, moniteur de premiers secours et référent « hygiène et sécurité » des services techniques, est très à cheval sur les notions de sécurité et d'accessibilité. Si un garde-corps a déjà été installé en 2012 dans la partie basse du cimetière, un modèle similaire va être posé prochainement, prolongeant ainsi le dispositif d'origine. « Cela permet de sécuriser ce périmètre qui génère des risques de chutes en contrebas », souligne David. Quant à l'escalier qui relie la partie basse à la partie haute du cimetière, il va être prochainement doté de deux mains courantes, créées par les serruriers des services techniques. ■

Le cimetière communal en pratique

Accès : 33 avenue du Général Gallieni (T5 : arrêt Jacques-Prévert)
La circulation des voitures particulières dans l'enceinte du cimetière est réglementée. Une autorisation peut être délivrée à la mairie (attestation valable 1 an).
Jours et horaires d'ouverture : tous les jours de mai à septembre de 8h à 18h, fermeture à 17h d'octobre à avril.

SOLIDARITÉ

La régie de quartier requiert des bénévoles

Créée en 2009, la régie de quartier RAPID (Régie Associative Pierrefittoise d'Insertion et de Développement), a développé depuis septembre 2012, outre le pôle insertion visant à faciliter l'accès à l'emploi des habitants en difficulté, un pôle linguistique. Retour d'expérience sur cette première année de fonctionnement.

Dispensés dans les centres sociaux de la ville, les cours de linguistique de la régie ont pour objectif de permettre aux participants d'atteindre une autonomie dans leurs démarches au quotidien. Au programme l'an dernier, une dizaine de cours (socio linguistiques, Français Langue Etrangère et alphabétisation) à destination des migrants et personnes désireuses d'apprendre, assurés par 10 bénévoles. Succès immédiat générant d'emblée une liste d'attente, de sorte qu'afin de mieux diagnostiquer et identifier les besoins exprimés par les habitants, RAPID a développé un outil de coordination et mutualisation des dossiers. Outre donner de la visibilité aux divers organismes proposant des ateliers de linguistique sur la ville, ce guichet unique, dont la permanence téléphonique est assurée par RAPID, permet de gérer les listes d'attente des associations répertoriées.

Bénévole, mode d'emploi

Au vu de la demande, la régie a décidé d'élargir son offre et a recruté de nouveaux bénévoles. Ils sont dorénavant 20 intervenants volontaires. Et, dès octobre, seront proposés aux Joncherolles de nouveaux ateliers. « Avoir doublé l'effectif de nos intervenants nous permet d'ouvrir plus d'ateliers et satisfaire plus de monde », se réjouit Célia Masse, coordinatrice de projets. En effet, 200 apprenants suivront un cours en 2013/2014. Toutefois, le besoin est si présent que la régie est toujours en quête de volontaires supplémentaires. Aucune première expérience n'est requise pour animer un atelier, RAPID proposant des formations en interne. Il suffit de pouvoir dégager 2 heures par semaine, en matinée, journée, soirée ou le samedi matin. De sorte que retraités, actifs ou étudiants, chacun peut devenir bénévole. Mady Lounis, Pierrefittoise depuis 30 ans, a rejoint la force vive des bénévole l'an dernier. Au quotidien, Mady accompagne des personnes âgées hospitalisées et sait à quel point importe pour les personnes isolées l'intérêt qui leur est porté. C'est en constatant le peu de mélange des populations immigrées, que Mady, souhaitant contribuer à favoriser l'intégration de chacun, découvre les ateliers de linguistique de la régie. Elle co-anime depuis un atelier du soir fréquenté majoritairement par des hommes travaillant la journée. « Cette expérience me conforte dans l'idée que chacun a besoin et apprécie d'être accueilli. C'est intense lorsque les inscrits, eux-mêmes modèles de courage, réalisent que nous menons notre mission bénévolement ». ■

© Sandrine Cardon

N° guichet des ateliers de linguistique : 07 81 61 28 50 (pour se préinscrire ou se renseigner en vue de devenir bénévole)

TREMPLIN MUSICAL

Grand Zebrock 2014, inscrivez-vous maintenant !

Dispositif d'accompagnement artistique dédié aux groupes de musique franciliens prometteurs dans le but de leur donner un coup de pouce, chaque année, le Grand Zebrock suit 10 jeunes formations musicales.

© Graphisme Rémi Pépin

L'heure des inscriptions pour la sélection 2014 du Grand Zebrock a sonné. Membres de groupes de musiques actuelles, pop, rock ou chansons, qui souhaitez vivre une expérience de scène et bénéficier d'un suivi personnalisé, l'association Zebrock vous propose de concourir à sa session d'accompagnement. L'inscription est ouverte aux groupes tout style et influence confondus, sans limite d'âge. Seules conditions restrictives : résider ou travailler en Ile-de-France et avoir à son répertoire deux compositions originales au minimum. A la clé, pour les 10 groupes sélectionnés par un jury représentatif (liste des qualifiés annoncée en décembre), des ateliers d'accompagnements artistiques (placement scénique, écriture, chant...), la création de supports de diffusion et de promotion, des conseils de musiciens professionnels, la participation à des concerts et prestations publiques pour les 3 finalistes (sur les scènes de Canal 93, la Maroquinerie, la Fête de l'Humanité) et la remise du Prix Zebrock/Sacem pour le lauréat. Et, pour tous les groupes inscrits mais non retenus, l'assurance d'un entretien avec un membre du jury, une mise en réseau et des rencontres avec des professionnels du monde musical. ■

Inscriptions en ligne via le site www.zebrock.net
Frais d'inscription : 25 € par groupe
Date limite d'inscription : 31 octobre 2013
Plus d'infos : T. 01 55 89 00 60

ASP Athlé, mode d'emploi

Infos et contact : Hermann Timba, T. 06 76 41 40 54
Entrainements (cross-country, demi-fond, relay…) : complexe sportif Roger-Fréviille, rue Nungesser-et-Coli.
Inscriptions : ASP, 2 rue Maurice-David, les lundis, mardis et jeudis de 9h à 12h et de 14h à 17h, les mercredis et vendredis de 9h à 12h.
Documents à fournir : feuille de renseignements à remplir sur place accompagné du montant correspondant, certificat médical d'aptitude à la pratique sportive et 2 photos d'identité.

JUBILÉ

Cinquantenaire de l'ASP Athlétisme

Fierté de l'Association Sportive historique de Pierrefitte, la section athlétisme fête cette saison ses 50 ans d'existence. Retour sur un demi-siècle de performances et de passions.

La section athlé de l'ASP fut officiellement créée en 1963 par Joël Krolik, professeur d'éducation physique charismatique et enthousiaste. En fait, c'est dès la rentrée scolaire de 1961, que sous la houlette de ce professeur, quelques dizaines d'élèves s'initièrent, dans la cour et sous le préau de l'école élémentaire Eugène-Varlin, à la pratique de cette discipline sportive avec un matériel pour le moins rudimentaire. Les résultats ne se firent guère attendre car dès le milieu des années soixante, les gamins de l'équipe, « la garderie à Krolik» comme certains les nommaient, commencèrent à rafler titres et médailles individuels et par équipe dans les championnats consacrés aux jeunes organisés par la Fédération Sportive et Gymnique du Travail (FSGT). On note ensuite une double victoire remportée aux jeux scolaires d'athlétisme, dont une finale fut organisée au stade Guynemer. Période qui vit l'émergence d'athlètes de très haut niveau, dont Jacques Labroche, international junior sur 110 mètres haies et capitaine de l'équipe de France aux championnats d'Europe de Duisbourg en Allemagne. Autre athlète internationale pierrefittoise et recordwoman de France cadette en saut en hauteur avec 1m76, Sylvie Lioret. Avec de tels éléments dans les rangs de l'équipe les titres nationaux FSGT pleuvaient et l'ASP Athlé voyait son prestige s'accroitre.

Une myriade de récompenses

Après le départ de Joël Krolik comme directeur tehnique de la section, de jeunes dirigeants se sont succédé à la tête de la division athlé, l'orientant vers la pratique du demi-fond, du cross-country et des courses sur route. Au fil des années, le marathonien Olivier Guéry, le crossmann Pascal Thébault et le pistard Lahcen Salhi affichèrent

La section en quelques dates

1963 : Création officielle de la section athlétisme de l'AS Pierrefitte

1973 : Jacques Labroche est demi-finaliste et capitaine de l'équipe de France lors des championnats d'Europe juniors au 110 mètres haies

1975 : Première édition des Foulées pierrefittoises

1994 : Au complexe sportif Roger-Fréville, les Pierrefittois battent le record du monde du 100x1000 mètres

2000 : La coupe d'Europe des clubs champions de semi-marathon est organisée à Pierrefitte. Les Pierrefittois terminent brillamment à la 5e place.

2011 : Les Pierrefittois sont champions de France de cross-court par équipes. Ils récidiveront l'année suivante.

des performances qui contribuèrent à asseoir la renommée du club parmi les meilleurs. Bénéficiant depuis 1993 des équipements du complexe sportif Roger-Fréville pour leurs entrainements, « les petits hommes verts au short rouge» participent toujours à véhiculer une image positive de Pierrefitte auprès du monde sportif hexagonal. Récemment, emmenés par Mehdi Akaouch, double vainqueur des Foulées en 2011 et 2013 et Jean-Luc Jarvis, athlète polyvalent, les coureurs Pierrefittois ont été deux fois (2011 et 2012) sacrés Champions de France de cross court. Le junior Riad Guerfi a décroché, pour sa part, sa sélection pour les championnats d'Europe en cross et du monde sur 10 000 mètres. Quant à Richard Nnomeko'o, il a porté cette année le record du club en saut en hauteur à 2m10 et remporté la médaille de bronze aux championnats nationaux en salle. Pour ce qui est des filles, elles ont obtenu l'an dernier le titre national sur 4x1500 mètres par équipe en plus des performances affichées en individuel par Nora Hamouallal et Fatima Charkaoui. Enfin, de jeunes sprinters cadets et juniors ont décroché cet été leur qualification pour les championnats de France. Et, la saison 2013/2014 n'a pas encore débuté ! Qui aurait pu prédire, il y a cinquante ans, que l'aventure tentée avec les moyens du bord se poursuivrait en apothéose ? Chapeau à tous les membres anciens et actuels de l'ASP Athlé ! ■

Merci à Guy Jouvenelle pour cette rétrospective.

Scolaires

Cross du lycée

Mercredi matin 16 octobre, près de 400 élèves de seconde du lycée Maurice-Utrillo s'élanceront sur la piste d'athlétisme du complexe sportif Roger-Fréville. L'occasion pour petits et grands supporters de se mobiliser pour encourager les coureurs en herbe.

Comme chaque début d'année, l'ensemble des élèves des 11 secondes générales et 4 secondes professionnelles du lycée Maurice-Utrillo relèveront le défi et disputeront le cross organisé par les professeurs d'éducation physique du lycée. Encadrés par leurs profs d'EPS et leurs collègues des disciplines du mercredi ainsi que par certains animateurs sportifs de l'ASP Athlé, les élèves parcourront une distance de 2,3km autour du complexe avec arrivée sur la piste en terre battue. Au programme, 4 courses, 2 féminines, 2 masculines selon les classes d'âges des participants. Les 3 premiers de chaque course montent sur le podium et se voient remettre une récompense par des personnalités de l'ASP. Au-delà de la performance individuelle, les élèves participent à un challenge par équipe. Le principe : chaque élève, selon son classement, marque des points. Les points remportés sont additionnés par classe et la classe vainqueur remporte un trophée. ■

© D.R

Athlé

PMA : Petits, Moyens, Adultes

En 2013, dans le cadre d'un partenariat initié par le Conseil général de la Seine-Saint-Denis, les internes du collège Jean-Lurçat de Saint-Denis ont bénéficié de l'encadrement d'animateurs sportifs de PMA pour leurs activités d'athlétisme et de natation. Et, pour clore agréablement la saison scolaire, les élèves ont pu mettre en pratique leurs compétences sportives et impressionner leurs encadrants lors d'une sortie kayak sur le canal de l'Ourcq à Sevran. Cette représentation du club aux côtés des collégiens témoigne de l'ancrage du club au sein du territoire.

Après les petits, place aux moyens et adultes avec une myriade de récompenses remportées par les athlètes de PMA. Le 1er septembre à Rüdesdorf, ville allemande jumelée avec Pierrefitte, Pierric est arrivé premier aux 11km et Jimmy second. Concernant le semi-marathon, Mostafa est monté sur la deuxième marche du podium. A Ecouen, le 8 septembre, Ken et Jimmy ont été victorieux respectivement aux épreuves des 20 et 4km. Quant à Olivier, qui entre parmi les vétérans cette saison, saluons sa 3è place aux 10km. Bravo à tous. ■

Bienvenue à l'EMS

Mercredi 18 septembre, plus de 400 enfants pierrefittois étaient présents dans les structures municipales pour la reprise des activités sportives enseignées par l'Ecole Municipale des Sports. Proposant 14 disciplines au choix parmi lesquelles l'escalade, le karaté, la boxe, le ping-pong… aux enfants pierrefittois âgés de 6 à 12 ans et fréquentant les écoles élémentaires et collèges de la ville, l'EMS peut enregistrer jusqu'à 500 inscriptions. Il reste donc encore des places même si certaines activités ont déjà fait le plein. A noter que les enfants allant au centre de loisirs le mercredi ont accès à certains sports ce même jour. Le spécifier lors de l'inscription à l'ALSH. Quant au tarif de l'EMS, il est calculé selon le taux d'effort du foyer.

Renseignements et inscriptions à l'Ecole Municipale des Sport auprès du Service des sport, Espace Salvador Allende, Place Salvador Allende par la rue Guéroux, T. 01 72 09 35 64

Pétanque

Tournoi départemental

Comme chaque année l'ASP pétanque organise une rencontre du tournoi officiel départemental de la Fédération Française de Pétanque et de Jeu Provençal. Rendez-vous le 19 octobre au boulodrome du complexe Roger-Fréville pour cette épreuve par équipe. Ouverte à tous les licenciés de Seine-Saint-Denis et du Val d'Oise voisin, la rencontre, à laquelle sont attendus entre 50 et 60 clubs, par l'attribution de « points fédé » à l'équipe vainqueur, compte dans le classement final lié à une éventuelle montée de catégorie.

Tournoi départemental, samedi 19 octobre à 11h30 au complexe Roger-Fréville

Los Hijos de Mamá Cumbé, mode d'emploi

- Vendredi 18 octobre à 20h30 à la Maison du peuple, 12 boulevard Pasteur
- Tarifs : 8€, 4€, billetterie : Guichet unique en mairie / Festival Villes des musiques du monde / Fnac

Programmation complète du festival sur le site www.villesdesmusiquesdu-monde.com/festival

CONCERT

Pierrefitte en Colombie

Dans le cadre du festival Villes des musiques du monde, la Maison du peuple accueille le 18 octobre l'événement « Los hijos de Mamá Cumbé ». Une formation aux rythmes teintés d'influences colombienne, caribéenne, africaine et européenne, composée des maîtres de la Cumbia et de la jeune scène colombienne.

En réponse à la morosité ambiante, les organisateurs du festival Villes des musiques du monde, en mettant à l'honneur la Colombie, ont choisi une programmation aux accents de fête. La Colombie, pays métissé, met l'accent sur les traditions musicales ancestrales, le bouillonnement des mélanges et la transmission. En effet, c'est le seul pays d'Amérique du Sud qui soit bordé par la mer des Caraïbes et l'océan Pacifique. Ainsi, le peuple colombien est le résultat d'un brassage entre Amérindiens, colons espagnols et esclaves africains, donnant lieu à une expression musicale qui, sous des sonorités festives, parle de résistance.

Pour la première fois, la formation *Los hijos de Mamá Cumbé* se produira sur scène en France, réunissant les grands noms de la Cumbia, danse héritée des pas effectués par les esclaves portant chaînes et boulets sur des rythmes de percussions africaines, flûtes andines, accordéons et ocarinas. Un projet impulsé par Tato Marenco, percussionniste colombien installé en France, auquel participent Toto la Momposina, diva au charisme et à la voix d'exception, Petrona Martinez, compositeur, Juancho Fernandez, flutiste et accordéoniste, Lidia Montero, chanteuse, et la jeune génération de musiciens colombiens. Une formation en hommage à Gabriel Segura Miranda, célèbre chanteur et compositeur colombien décédé récemment, auteur du célèbre disque Mamá Cumbé.

L'occasion de découvrir en avant-première ces Enfants de Mamá Cumbé, Buena vista social club colombien ! ■

ARTS VISUELS

La vie en vert

Du 4 au 23 novembre, l'Espace culturel Maurice-Utrillo accueille l'exposition *Green Memory* conçue par la photographe et plasticienne Pascale Peyret. L'exposition, constituée de photos, vidéos et installations, met en scène une réflexion sur le développement urbain, la société de consommation et l'écologie. Un travail qui questionne les liens ambigus unissant la nature et l'activité humaine. A partir de composants électroniques hors d'usage recyclés, l'artiste agence et invente des cités futuristes en modèle réduit au sein desquelles elle place des personnages en plastique anonymes et mono-chromiques. Dernier élément, des graines semées qui, au fur et à mesure de la germination et de la pousse, prennent possession de l'espace et gagnent en hauteur. Nature versus urbanisation et industrialisation. ■

© Pascale Peyret

Green Memory, du lundi 4 au vendredi 23 novembre à l'espace culturel Maurice-Utrillo, place Jean-Jaurès / Entrée libre du mardi au vendredi de 14h à 18h et le samedi de 11h à 17h. Pour les groupes, réservation au T. 01 72 09 35 60. Vernissage le vendredi 8 octobre à 18h.

Exposition

La ronde bosse de Jacdo

Du 7 au 25 octobre, l'espace Maurice-Utrillo accueille une trentaine de bas-reliefs créés par le designer, graphiste et sculpteur Jacques Dominique Joackim, dit Jacdo. Des œuvres axées sur la nature humaine et la musique révélatrices de la sensibilité de l'artiste.

© Jacdo

Le bas-relief est un type de sculpture qui ne présente qu'un faible relief et dont la représentation reste engagée au support plan qui l'héberge. Il peut être peint et des effets de profondeur simuler la perspective. Jacdo, artiste autodidacte engagé originaire de Martinique qui a bien roulé sa bosse, restitue dans son travail les influences rapportées de ses multiples voyages. Doté d'une sensibilité assumée et d'une curiosité insatiable, Jacdo donne à voir, via ses œuvres, sa vision du monde. Représentant surtout des images féminines et masculines et des instruments de musique, les bas-reliefs de Jacdo témoignent des rapports humains et sentiments. Une exposition proposée par le Centre Culturel Communal de Pierrefitte.

Les bas-reliefs de Jacdo :
du lundi 7 au vendredi 25 octobre, entrée libre de 9h à 12h et de 14h à 18h, espace culturel Maurice-Utrillo, place Jean-Jaurès. T. 01 72 09 35 73. Des bénévoles assureront des visites guidées pour les élèves des écoles et centres de loisirs de Pierrefitte. ■

Vernissage le samedi 5 octobre à 17h

Spectacle

Humour en scène

Fort du succès remporté l'an dernier par cette programmation, le service Jeunesse récidive cette année et ouvre, chaque mois, la scène de la Guinguette aux jeunes humoristes de Pierrefitte et du secteur. Sur le principe du stand up du *Djamel Comedy Club,* les comiques en herbe se succèdent en solo, duo ou trio sur le plateau. Et, pour assurer l'ambiance entre la demie douzaine de sketches présentés, le rappeur originaire de Saint-Denis Rafal, féru d'improvisation. Egalement au programme, le trio pierrefittois du *Comedy Gang*.

Spectacle humoristique, samedi 9 novembre à 19h30 à la Guinguette, Place Jean-Jaurès. Participation tarifaire : 2€.

Pour participer à l'une des prochaines éditions, merci de contacter le service Jeunesse au T. 01 72 09 35 90

Guinguette

Le Samu s'amuse

C'est reparti pour une nouvelle saison de « guinguettes sérieuses » avec, au programme, musique et fous rires. Rendez-vous samedi 2 novembre à 11h03 puis tous les premiers samedis du mois jusqu'en juin.

Pierrefittois, nouveaux ou de longue date, ne manquez pas la promo 2013/2014 d'« Au trois francs six sous » ! Basé sur la convivialité et la bonne humeur, ce rassemblement didactique et gourmand organisé par la Section Artistico Musicale d'Urgence, où théâtre d'improvisation et animation musicale se côtoient, est un incontournable de la culture pierrefittoise depuis 15 ans.

Entrée libre, sans réservation. Prévoir d'arriver tôt.
Samedi 2 novembre à 11h03 précises, Guinguette, Place Jean-Jaurès.

Du côté de la médiathèque

Lecture

Petit lecteur deviendra grand

Faites profitez une fois par mois votre enfant d'une heure de lecture d'albums et d'imagiers et d'une présentation de documentaires. Réservé aux enfants de moins de 3 ans.
Samedi 19 octobre 2013 à 10h

Multimédias

Jeux Wii Karaoké

Au programme de la première séance de l'atelier de jeux vidéo, le jeu Wii Karaoké pour faire chanter les enfants en chœur.
Mercredi 23 octobre de 14h à 16h

Médiathèque Jacques-Duclos
16 avenue Gabriel-Péri.
Entrée libre pour toutes les animations (sur inscription).
Renseignements : T. 01 72 09 35 10

Portage de documents a domicile

La médiathèque en partenariat avec le CCAS propose un service de portage de documents pour les personnes qui ne peuvent se déplacer les mardis matins 15 octobre, 19 novembre et 17 décembre 2013.
Appeler la médiathèque pour plus d'informations : T : 01 72 09 35 10

Du côté des seniors

Quinzaine Bleue

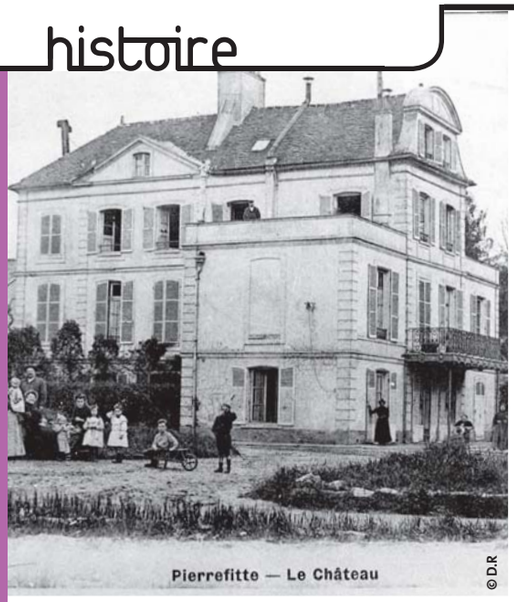
Jeudi 10 octobre à 8h
Une journée en université pour participer à des débats et animations diverses sur le thème de « L'eau dans tous ses états ». Inscription gratuite (prévoir quelques euros pour déjeuner sur place).
Départ en car devant la Mairie.

Cinéma

Jeudi 17 octobre à 15h
Séance de cinéma au choix à Epinay-sur-Seine, transport gratuit.
Tarif : 5€
Inscription et information : contacter l'UNRPA
T. 01 48 27 75 34

Visite de Paris

Vendredi 18 octobre à 13h
Rendez-vous à la gare de Pierrefitte pour visiter Paris « de Montparnasse au Parc Montsouris », sur les traces d'artistes célèbres.
Tarif : 9€



À gauche le château dit Frédérick-Lemaître au début du XXe siècle, à droite le même bâtiment en 2013

Sur les traces des parcs et châteaux pierrefittois

Deux châteaux pourvus de leur parc attenant existaient à Pierrefitte sous l'Ancien régime. Si l'un d'eux a totalement disparu, le second subsiste toujours, rue Etienne-Dolet, non loin du Conservatoire construit en 1885.

Historiquement, les terres autour de Saint-Denis appartenaient à l'abbaye. Un document conservé aux Archives Nationales mentionne que le seigneur de Pierrefitte est le « cénier de l'abbaye », chargé de collecter le cens, impôt que les villageois payaient à l'abbé. D'anciennes cartes postales de Pierrefitte, légendées « Parc du château », montrent un grand parc, agrémenté d'un kiosque, traversé d'allées ouvertes au public, s'étendant de la rue de Paris, où s'ouvrait le château, à la rue Etienne-Dolet. Il ne reste rien de ce domaine qui fut divisé en lots et bâti au début du 20e siècle sous l'appellation « *lotissement du Parc* ».

Le parc Frédérick-Lemaître

Un second parc englobant son château est visible sur la carte de 1895 conservée aux archives municipales. Ce domaine couvrait une étendue allant des rues Frédérick-Lemaître (intégrant l'école et le Conservatoire) à Armand-Brette et d'Etienne-Dolet à Brohan. Nommé dès le 19e siècle « parc Frédérick-Lemaître », du fait que le comédien vécut de 1830 à 1845 rue Gloriette (devenue rue Etienne-Dolet), le parc fut parcellé et loti dès 1910. Il subsiste des traces de ce domaine dans la toponymie de

secteur avec des voies comme la rue du Parc. Quant au château, lieu même où mourut en 1857 Alcide d'Orbigny, célèbre paléontologue, il existe toujours. Ouvrant à l'époque rue Armand-Brette, les résidents y accèdent maintenant par la rue Etienne-Dolet. Le bâtiment, qui a perdu le balcon du premier étage et la terrasse filante du rez-de-chaussée, a été divisé en appartements et des maisons individuelles ont été implantées sur le terrain. Les copropriétaires, conscients de la valeur patrimoniale de leur logement ont voté le ravalement de la façade du château qui devrait retrouver de sa superbe. ■

ÉTAT CIVIL

ILS NOUS ONT QUITTÉS

Alain, Louis Billard, 65 ans ; Sallen Souza Saar Pinto, 35 ans ; Hugues, André, Jean Laurent, 61 ans ; Amilcar, Augusto Velho, 72 ans ; René, Adrien Charles, 81 ans ; Michelle, Paulette Pion, 74 ans ; Jeannine, Micheline, Simonne Bonin, 83 ans ; Mamadou Sylla, 67 ans ; Honorine, Micaëlla Bikao, 69 ans ; José, Manuel Alves Silva, 48 ans, Germaine, Marie Wiry, 80 ans ; Maria, Donzilia Gomes dos Santos, 83 ans ; Jean-Marc, Henri, Laurent Gerra, 68 ans ; Yvanna, Joanna Di Giovanni, 61 ans ; Madeleine Attard, 92 ans ; Noor, Hossen Dilloo, 79 ans ; Marie Sulma, 83 ans ; Mariela Alfonso Monteagudo, 40 ans ; Francis, Edouard Magnin, 71 ans ; Akram Mohammad, 49 ans ; Liliana Dolfo, 85 ans ; Rosalie Boulanger, 97 ans ; José, Augusto Cordeiro, 44 ans.

La Ville présente ses sincères condoléances à leur famille, ainsi qu'à leurs proches.

MARIAGES

17 août : Daniel Zagalo Barata et Mafalda Andreia Verissimo Nascimento ; Ali Djombera et Koudiedi Drame ; Toufik Slimani et Sahira Sattar ; **24 août :** Ahmed Dehoune et Kaïna Khelladi ; **31 août :** Merouane Djerboua et Emilie Fievez **07 sept :** Adilson Maocha Brito et Marina, Cristina Da Cruz Dos Santos ; **14sept :** Guillaume, Jean, Guy Latou et Virginia, Alejandra Gomez Molina ; Stéphane, Bertram Hettiarachchige et Kawthar Belmellat

NAISSANCES

20 juillet : Issa Koita ; Nayla, Lydia Saighi ; **23 juillet :** Axil Boussouira ; Zoé, Monique, Françoise Sénard ; Maryam, Nathalie, Pauline Shamoev ; **24 juillet :** Dimitri Mincev ; **25 juillet :** Pauline, Marie-Jo, Catherine Quevreux ; Hederson Mendes Lopes ; **26 juillet :** Hassan Teggar ; **27 juillet :** Kenza Lemaoui ; Diana, Jessica Cirpaci ; Melis Canikli Duran ; Imany Gorry ; **29 juillet :** Vildan Yagliyurt ; **30 juillet :** Khadidja Benddine ; Mantoma, Maboula Meite ; **31 juillet :** Sabry, Ayoub Boukhizzou ; **02 août :** Nélia, Aldjia Bessaa ; Inaya, Kayna Célestine Bédacier ; **03 août :** Maria, Elisabeth Stanca ; Mohamed, Abde-Allah Sirat ; Haroun Brahmi ; Katherine, Imadeyunuagbon Benson Akhimiona ; Hiba Guessaf ; **04 août :** Maryam, khadija Mendy ; **06 août :** Maryam Mohami ; Praise, Omotola, Hassanat Agbajelola ; **07 août :** Sullyvan, Benjamin Samene ; **08 août :** Amir Ben Ouamer ; Yanis, Mimoune, Mehdi Atchaoui ; Hatouma, Nour Cissoko ; **09 août :** Hood, Noé Adelson ; **11 août :** Rafael, Devyn Penaflorida ; **12 août :** Bruna Hasna Marie-Céline Moumba ; Deivashiny Pathmanathan ; **13 août :** Cissé Sacko ; **14 août :** Emin Özdemir ; **15 août :** Ilyes Fadhel ; **16 août :** Binta, Khadija Diallo ; **17 août :** Arwa Guessaf ; Amir Rouabhia ; **19 août :** Nadhushan Sujeevan ; Elie, Thierry Celeste ; **20 août :** Dihya Bellahoues ; **21 août :** David-Kevan Prioly ; Bendnel François ; **22 août :** Nolan, Lahlou, Jean-Paul Alim ; Aïcha-Manita, Elisabeth Pierre ; Bakari Drame ; **23 août :** Ania Abdous ; Bercem Çinar ; Gabriel, Morgan Karsenti ; **24 août :** Kadiatou Soumano ; Tilyan Schérer Vaïti.

Si vous ne souhaitez pas que votre nom apparaisse dans cette rubrique du magazine Vivre à Pierrefitte, merci de le signaler au Service population lors de votre passage.

NUMÉROS UTILES

SERVICES PUBLICS

Hôtel de Ville
Place de la Libération
T. 01 72 09 33 80

Communauté d'agglomération Plaine Commune
21 avenue Jules-Rimet (Saint-Denis)
T. 01 55 93 55 55

Conseil général de Seine-Saint-Denis
124 rue Carnot (Bobigny)
T. 01 43 93 93 93

Préfecture
T. 01 41 60 60 60

Commissariat de Stains
47 avenue Marcel-Cachin
T. 01 49 71 33 50

Poste de Police municipale
Place Jean-Jaurès
T. 01 72 09 33 70

VIE QUOTIDIENNE

Inscriptions aux activités municipales
Guichet unique, Hôtel de Ville
T. 01 72 09 36 08

Marché
Place Jean-Jaurès
Samedi de 8h30 à 13h.

La Poste
37 bd Jean-Mermoz.
48 rue Nungesser-et-Coli
Service consommateur : 36 31

Centre des finances publiques à Stains
T. 01 48 21 01 10

Propreté, collecte des déchets/ voierie/espaces verts/ assainissement/circulation

Encombrants
Collecte le 4e mardi de chaque mois

Déchetterie communautaire de Pierrefitte
102-104 rue d'Amiens
Ouvert les lundis, mercredis et vendredis de 8h à 12h15

Emploi

Maison de l'emploi
8 avenue Lénine
T. 01 71 86 35 30

Pôle Emploi
39 49 (24h/24 - 7 jours/7)

Logement

Service municipal du logement
Hôtel de Ville
Ouvert tous les matins de 8h30 à 12h
T. 01 72 09 33 80

Culture, numérique

Conservatoire de musique et de danse
65 rue Etienne-Dolet
T. 01 72 09 35 55

Arobase, espace public multimédia
124 bd Charles-de-Gaulle
T. 01 72 09 34 36

Médiathèque Jacques-Duclos
16 bd Gabriel-Péri
T. 01 72 09 35 10

Transports

SNCF
Infos/résa/achat : 36 35
Infos Francilien : 36 58

RATP
Infos trafic : 32 46

URGENCES

Santé, sécurité

SAMU 15 ou 112

Police secours 17 ou 112

Pompiers 18 ou 112

Centre anti-poison
T. 01 40 05 48 48

SOS dentaire
T. 01 43 37 51 00

Hébergement d'urgence 115

SOS suicide
T. 01 40 44 46 45

SOS viols
T. 0 800 05 95 95

SOS femmes
T. 01 48 48 62 27

Enfance Maltraitée 119

Autres

Urgence GAZ
T. 0 800 47 33 33

Urgence EDF
T. 0 810 333 093

SOS vétérinaires
T. 0 836 68 99 33

SANTÉ, SOLIDARITÉ

Centre Municipal de Santé
18-20 rue Guéroux
T. 01 72 09 32 00

Centre dentaire municipal
Place Salvador-Allende
T. 01 72 09 32 42

Centre Communal d'Action Sociale - CCAS
Espace Salvador-Allende,
30-36 rue Guéroux
T. 01 72 09 32 90

PMI «les Pinsons»
3, avenue du Général Gallieni
T. 01 48 21 62 17

PMI des Joncherolles
Chemin des Joncherolles
T. 01 48 26 23 19

Centre médico-psychologique de Pierrefitte-sur-Seine
11-13 allée des Maronniers
T. 01 48 21 32 68

Hôpital Delafontaine, Saint-Denis
2 rue du Docteur-Delafontaine
T. 01 42 35 61 40

Clinique de l'Estrée, Stains
35 rue d'Amiens
T. 01 49 71 71 71

CAF
Tour Pleyel (Saint-Denis)
T. 0 820 25 93 10

CPAM (centre n° 58)
81 bd Pasteur
36 46

EFS (Établissement Français du Sang)
T. 0 810 150 150

SIDA info services
T. 0 800 840 800 (24h/24h)

Drogue Alcool Tabac info service
113 (24h/24h)

PHARMACIE DE GARDE

Il est nécessaire d'appeler le commissariat de Stains-Pierrefitte pour connaître chaque semaine la pharmacie de garde : T. 01 49 71 33 50

PERMANENCE DES ÉLUS

Michel Fourcade

Maire
Tranquillité publique, Urbanisme et Communication
Conseiller général
Vice Président de Plaine Commune
01 72 09 33 31

ADJOINTS AU MAIRE

Christian Pernot
1er adjoint au Maire
Vie associative, Logement, Habitat, Hygiène, Relations publiques, Vice Président de Plaine Commune
01 72 09 33 27

Fanny Younsi
2e adjointe
Prévention, Santé, Petite enfance
01 72 09 33 27

Dominique Carré
3e adjoint
Transports, Ecologie, Aménagement, Développement durable, Propreté
Conseiller communautaire délégué
01 72 09 33 41

Evelyne Dupont
4e adjointe
Enfance, Vie scolaire, Jumelage
01 72 09 33 27

Georges Merlot
5e adjoint
06 26 42 10 86

Edith Nave
6e adjointe
Culture
01 72 09 33 41

Christian Goulard
7e adjoint.
Politique de la ville, Finance, Personnel communal, Informatique
01 72 09 33 27

Sonia Bennacer
8e adjointe
Economie, Commerce, Emploi, Formation
01 72 09 33 27

Stéphane Robert
9e adjoint
Jeunesse, Démocratie participative, Médiation
01 72 09 33 41

Annie Mathey
10e adjointe
Affaires sociales, Parcours vers l'autonomie, Handicap
01 72 09 33 37

CONSEILLERS MUNICIPAUX DÉLÉGUÉS

Aurélien Berthou
Accès des personnes à mobilité réduite, Déplacements
01 72 09 33 41

David Chaulet
Budgets, Marchés publics
01 72 09 33 80

Séverine Eloto
Coopération décentralisée
01 72 09 33 27

Guy Jouvenelle
Retraités, Anciens combattants
01 72 09 33 38

Muriel Latou
Commerce équitable, Réseaux d'entraide et de solidarité locale
01 72 09 33 41

Benoît Menard
Education populaire, Insertion
06 08 48 44 49

DÉPUTÉ

Mathieu Hanotin
Député de la 2e circonscription
01 40 63 68 58

Actions en faveur de la jeunesse et attribution de locaux aux associations

Le dernier conseil municipal s'est tenu le jeudi 19 septembre. Voici le compte rendu de quelques-unes des principales décisions adoptées à cette occasion.

Demande de subvention auprès de la CAF pour la réalisation d'un accueil de loisirs sans hébergement au sein du groupe scolaire Danielle-Mitterrand

Le projet de construction du nouveau groupe scolaire Danielle-Mitterrand, dont la première pierre sera prochainement posée, prévoit la réalisation d'un centre de loisirs. Or, la Caisse d'Allocations Familiales de Seine-Saint-Denis aide financièrement les collectivités à la mise en œuvre de telles structures d'accueil intermittent. De sorte qu'une subvention de 486 660 euros est sollicitée par la commune auprès de la CAF du 93 pour la réalisation du futur centre de loisirs sans hébergement.

Attribution de « Chèques LIRE » aux jeunes Pierrefittois ayant obtenu leur diplôme en fin d'année scolaire 2012/2013

Le Conseil Municipal a approuvé l'attribution de « Chèques LIRE » pour récompenser les jeunes Pierrefittois ayant validé leur diplôme

Expression des groupes politiques

Groupe UDI

La sécurité, une valeur sure de notre république.

Cela fait + de **20 ans** que **cette** municipalité (PS, PC) a la responsabilité de la sécurité à Pierrefitte et que constatons-nous aujourd'hui : **RIEN**
Le groupe U.D.I **exige** de vraies réponses.
Donc, voici ce qu'il faut faire pour Pierrefitte maintenant :

- **Armer** immédiatement notre police municipale.
- Récupérer l'ancienne gendarmerie pour en faire un commissariat central pour la police nationale et municipale.
- **Augmenter** les effectifs policiers et changer leurs missions.
- Mettre des **cameras vidéos** dans toutes les rues principales de la ville, les rues secondaires, les centres sportifs, les sorties d'écoles et collèges, les centres médicaux, les maisons de retraite, les commerces.
- Travailler avec une ou plusieurs **sociétés privées** de sécurité **PIERREFITTOISE** pour protéger les chantiers, les manifestations multiples et les parkings de la ville.
- Avoir une police municipale ouverte **24h/24 et 7jours/7.**
- Avoir une police municipale qui respecte aussi les populations en faisant de la **prévention** et de la proximité dans les quartiers en collaboration avec les animateurs de quartier.
- **Redéployer** dans tous les quartiers des salles d'animations pour récupérer notre jeunesse en échec scolaire afin de les remettre dans le circuit.
- Mettre un **numéro vert** spécialement conçu pour appeler nos policiers en cas d'agression, de vol pour intervenir à tout moment.

La politique sécuritaire actuelle de la ville est un **échec total** et tout le monde en est **victime.**

Pascal Kouppe de K/martin
Conseiller municipal. - Conseiller communautaire.
Président du groupe UNION CENTRISTE de Pierrefitte-sur-Seine.
Tel 01720 93329 - kouppepascal@hotmail.fr
https://www.facebook.com/pascal.kouppe

Groupe UMP

la gauche étouffe les français !

Les impôts ont augmenté de 33 milliards en 2012 et 2013. Jamais la pression fiscale n'a été aussi élevée. En 2014, les impôts vont encore augmenter pour plus de 17 milliards d'euros. Les salariés, les retraités, les familles sont les premiers visés. Plutôt que de baisser les dépenses publiques, François Hollande a choisi de faire exploser les impôts pour tous les Français en 2012 et 2013. Pendant cette période près de 33 milliards d'impôts ont été votés.
Notamment :
Pour 9 millions de salariés :

- fiscalisation des heures supplémentaires pour un coût de 4 milliards,
- hausse du forfait social sur l'épargne salariale pour un coût de 2,3 milliards.

Pour 2,3 millions d'indépendants, artisans, commerçants, professions libérales :

- augmentation des cotisations pour un coût de 1,3 milliard ;

Pour 7 millions de retraités imposables :

- création d'une contribution additionnelle de solidarité pour un coût de 700 millions.

Pour les familles et les ménages :

- baisse du quotient familial,
- hausse des droits de succession pour un coût de 1,4 milliard,
- gel du barème de l'impôt sur le revenu pour 16 millions de foyers, et un coût d'1,5 milliard, hausse de la redevance télé…

Pour les entreprises :

- 15 milliards d'impôts ont été votés…

Avec un taux de prélèvements qui s'élève à 46,3 % du PIB en 2013, jamais dans notre histoire la pression fiscale n'a été aussi écrasante ! Ce choix désastreux a plongé la France et les Français dans une spirale négative.

Béatrice OLIVIER
Conseillère Municipale

Europe Ecologie - Les Verts et Associatifs

pollution de l'air : 45 000 morts/an un enjeu de sante publique

Le conflit en Syrie a fait 100 000 morts en 2 ans. Le gouvernement français souhaite intervenir pour mettre fin à l'utilisation du gaz mortel, le sarin. En France, en 2 ans la pollution atmosphérique (Nox et Particules) a fait 90 000 morts. Rien n'est fait. Le responsable ? Sur notre territoire, les gaz d'échappement des moteurs diesel classés cancérigènes par l'Organisme Mondial de la Santé (OMS). C'est un enjeu de santé publique. Les écologistes souhaitent des mesures au plus vite. Trois possibilités : 1- baisser la fiscalité essence pour supprimer l'avantage fiscal du diesel. Difficile en tant de crise, cela ferait perdre plusieurs milliards à l'Etat ; 2- interdire la production et la vente de véhicules diesel. Opposition du lobby industriel et routier ; 3- augmenter en désespoir de cause, la taxe sur le diesel (coût estimé 23 /an/automobiliste) pour détourner les consommateurs de ce carburant (principe du polluer-payeur). Refus du gouvernement pour ne pas pénaliser le pouvoir d'achat. Quant à la conférence environnementale qui vient de se tenir, elle n'en dit rien. Visiblement la santé des Français n'est pas une priorité. Devant cette paralysie gouvernementale, Europe Ecologie Les Verts pour accompagner financièrement et socialement la sortie du diesel et la reconversion de l'industrie automobile, tout en desserrant la pression fiscale des ménages demandent **de supprimer en 2014 les 22 milliards de niches fiscales anti-écolo.**

Dominique Carré
Adjoint au Maire
Écologie, Développement durable,
Aménagement, Transports.
Secrétariat des élus 01 72 09 33 41
guy.guerrier@mairie-pierrefitte93.fr / http://elusvertsetassociatifs.fr

en juin 2013. Deux réceptions seront organisées à l'Hôtel de ville afin d'offrir aux lauréats leur récompense le jeudi 15 novembre à 18h30 pour les anciens collégiens ayant réussi le Brevet des collèges et le vendredi 16 novembre à 18h30 pour les élèves avec leur CAP, BEP, Bac, Bac Pro ou diplôme post-Bac en poche.

Renouvellement de la convention de mise à disposition de locaux au profit du Secours Populaire Français- Comité de Pierrefitte

En juillet 2010, a été approuvée une convention d'occupation précaire de l'immeuble situé au 15 boulevard Pasteur entre la Ville et la société en charge de l'aménagement de la ZAC Briais-Pasteur. Un délibéré qui a donné lieu, en janvier suivant, à l'approbation d'une convention de mise à disposition à titre gratuit du dit local au profit du Secours Populaire Français, association oeuvrant en direction des foyers défavorisés via notamment la distribution de colis alimentaires. La démolition de l'immeuble accueillant le local concerné n'étant pas encore intervenue, le Conseil municipal a approuvé le renouvellement de la convention de mise à disposition à titre gratuit jusqu'à démolition du bâtiment dans le cadre de la réalisation de la ZAC Briais-pasteur.

Mise à disposition de la salle Jules-Châtenay au profit de l'association Solidarité-Formation-Mobilisation Accueil et Développement (SFMAD)

L'association SFMAD intervient dans le cadre du CUCS d'Agglomération en animant un atelier « accueil des enfants non scolarisés pendant les ASL », des ateliers coutures au sein du centre social Ambroise-Croizat. Elle y assure aussi un module de formation et de sensibilisation aux métiers de la petite enfance ainsi que des ateliers sociolinguistiques. Or, confrontée à la demande, la SFMAD souhaite développer un autre atelier de ce type. C'est pourquoi, le Conseil municipal a approuvé la mise à disposition à titre gratuit de la salle Jules-Châtenay à cette association toutes les matinées ouvrées de la semaine pour une durée d'un an. Cette convention est tacitement reconductible deux fois pour une durée identique. ■

Groupe des élus communistes, CRC et citoyens

Pour la paix et la démocratie en Syrie !

La Syrie vit le drame d'une guerre, chaque jour qui passe est un jour de deuil. Un nouveau pallier est franchi dans l'horreur avec l'usage d'armes chimiques. Une intervention militaire des États-Unis et de la France ferait courir le risque d'une escalade favorisant un recours sans limites à la violence.

Il n'y a pas de solution militaire à la guerre syrienne, mais une possible voie diplomatique.

L'opinion internationale, la voix des peuples français, américain, européen ont fait reculer les menaces de bombardements, aboutissant à l'accord Russie/États-Unis pour la mise sous contrôle international et la destruction de l'arsenal chimique syrien.

Nous exigeons que la France renonce à une intervention militaire en Syrie et quitte l'OTAN.

En réintégrant la France à l'OTAN, Nicolas Sarkozy a fait de la France l'allié inconditionnel des Etats-Unis. Son successeur François Hollande, au garde-à-vous devant l'aigle américain, s'est empressé d'emboiter le pas à Barack Obama. Contraint au rétropédalage en attendant la décision du Congrès des Etats-Unis, il rabaisse la France au rang de valet.

Mais encore, la France n'a-t-elle pas une crise majeure à gérer dans ses propres frontières, une croissance à faire repartir, un chômage à juguler ? Notre parlement n'a-t-il donc aucun mot à dire sur l'action militaire française ? L'argent des impôts qui assomment même les foyers modestes doit-il servir à larguer des bombes à des milliers de kilomètres d'ici ?

Farid Aïd
Président du groupe des élus communistes et Front de gauche
T. 01 72 09 33 37 ou 06 20 00 51 80
Courriel : farid.aid@mairie-pierrefitte93.fr

Groupe gauche citoyenne et société civile

Civisme et solidarité

Dans les domaines de l'hygiène et de la médecine, des transports, des loisirs et des moyens de communication, les progrès sont prodigieux et rares sont celles et ceux qui voudraient revenir cinquante ans en arrière. Pourtant, très souvent, certains regrettent l'époque où le respect des biens et des personnes, les comportements courtois et les relations pacifiées étaient la règle. L'incivisme, reconnaissons-le, a gagné beaucoup de terrain mais chacun a sa part de responsabilité. Et chacun peut avoir une parole, un geste qui permettra de redresser la situation. De la remarque faite au gamin qui crache par terre ou bouscule sans vergogne dans la rue, au papier que l'on prendra soin de déposer dans la poubelle, sans oublier le sac plastique que l'on ramassera sur le trottoir. Il en est de même de la solidarité qui débute par l'attention que l'on prête à son voisin, de l'aide que l'on apporte aux personnes âgées en difficulté pour faire leurs courses et qui peut se poursuivre dans l'investissement associatif auprès des restaurants du cœur ou des secours populaire ou catholique. Dans notre beau pays, plusieurs millions de nos concitoyens vivent isolés, souvent sous le seuil de pauvreté voire dans la misère. En ce début de vingt-et-unième siècle, les mots de civisme et de solidarité sont plus que jamais d'actualité. C'est l'affaire de toutes et de tous qui, même modestement, peuvent contribuer à ajouter un petit rayon de soleil dans un environnement parfois bien assombri.

Guy Jouvenelle
Conseiller municipal délégué aux Retraités et aux Anciens Combattants.

Groupe des élus socialistes et républicains

Liberté, Egalité, Fraternité !

Chaque année, le Maire et les élus accueillent en Mairie les Pierrefittois récemment naturalisés. Cette cérémonie symbolique renforce le caractère solennel de leur accès à la citoyenneté. Ensemble, nous partageons ce sentiment de fierté de l'acquisition de la nationalité française. Fierté pour ceux qui l'ont obtenue, fierté pour la République qui accueille de nouveaux citoyens en son sein. Notre ville s'enrichit de vos forces, de votre culture et de vos expériences personnelles.

La naturalisation concrétise une intégration réussie où vous avez fixé en France et à Pierrefitte vos centres d'intérêt, à y travailler et à y fonder une famille. C'est une démarche de volonté, c'est un choix, qui est de partager des droits et les devoirs. Vous obtenez ainsi le droit de vote qui vous permet de vous exprimer sur les orientations politiques du pays, de votre ville et de devenir pleinement citoyen.

Cette citoyenneté se base sur un destin partagé et sur un devoir de mémoire. Ainsi, le 17 octobre 1961, des milliers de Français musulmans d'Algérie ont manifesté à Paris contre le couvre-feu discriminatoire imposé par le Préfet Papon. Ils défendaient leur droit à l'égalité et à l'indépendance. La répression policière de cette marche pacifique fut d'une brutalité et d'une férocité sans précédent avec environ plus de 200 morts noyés dans la Seine. Une cérémonie en leur mémoire, gage de réconciliation et d'apaisement, aura lieu ce 17 octobre à 18h au parc Mandela.

Sonia Bennacer
Présidente du groupe des élus socialistes
T. 01 72 09 33 27

DU LUNDI 7 AU VENDREDI 25 OCTOBRE

Exposition de bas-reliefs

© JACDO

Le CCCP vous propose une exposition de bas-reliefs réalisées par le créateur graphiste et désigner Jacques Dominique Joackim.

Vernissage le samedi 5 octobre à 17h30.
Entrée libre
Espace culturel Maurice-Utrillo
Place Jean-Jaurès (voir page 25)

VENDREDI 11 OCTOBRE

Ateliers informatiques

14h – 15h30
Séance dédiée aux adultes et consacrée à la découverte de l'ordinateur et aux fondamentaux de l'informatique.
Séance de rattrapage le vendredi 18 octobre
Entrée libre sur réservation
Médiathèque Jacques-Duclos
Renseignements et réservations
T.01 72 09 35 10

SAMEDI 12 OCTOBRE

Café philo

14h – 15h30
Séance pendant laquelle sera débattue la question : « La discrimination positive enfreint-elle le principe d'égalité ? ».
Entrée libre sur réservation
Médiathèque Jacques-Duclos
Renseignements et réservations
T.01 72 09 35 10

DIMANCHE 13 OCTOBRE

Théâtre

15h30
Représentation destinée aux seniors de la célèbre pièce de Marivaux, *Le triomphe de l'Amour.*
Théâtre Gérard-Philipe
59 boulevard Jules-Guesde - Saint-Denis
Tarif : 9€
Réservation auprès du Service Animation retraités
T. 01 72 09 32 12 - 06 16 35 05 08

JEUDI 17 OCTOBRE

Commémoration

18h45
Un dépôt de gerbe et un moment de recueillement sont organisés chaque année pour rendre hommage aux Algériens tués lors d'une manifestation non-violente le 17 octobre 1961.
Square Nelson-Mandela

Conseil municipal

20h
Hôtel de ville
Salle du conseil

VENDREDI 18 OCTOBRE

Festival Villes des musiques du monde

© D.R

20h30
Laissez-vous entraîner par les rythmes fous et les voix envoutantes des maîtres de la musique Cumbia réunis pour la première fois pour le concert *Los hijos de Mamá Cumbé* et programmés à Pierrefitte dans le cadre du festival Ville des musiques du monde (voir page 24).
Maison du peuple
Tarif : 8€/4€.
Billetterie au Guichet unique de l'Hôtel de ville
Infos T. 01 72 09 34 22/ 35 60

SAMEDI 19 OCTOBRE

Marche Rose

10h
Une marche rose contre le cancer du sein est organisée au départ du Palais des sports Pierre-Machon jusqu'au complexe sportif Roger-Fréville.
Venez en Rose ! (voir page 4).
Infos T. 01 72 09 32 73

LUNDI 21 OCTOBRE

Projection de courts-métrages

14h
Centre social et culturel Maroc-Châtenay-Poètes (voir page 17)

MERCREDI 23 OCTOBRE

Festival Histoires communes

© D.R

15h
Pour ce 2e rendez-vous, Sylvie Delom contera aux enfants *Sorciers, Vampires et Revenants.* Des histoires à faire se dresser les cheveux sur la tête destiné aux enfants dès 6 ans et leurs parents.
Entrée libre sur réservation
Médiathèque Jacques-Duclos
Renseignements et réservations
T.01 72 09 35 10

VENDREDI 25 OCTOBRE

Dégustation gastronomique

11h30
Les retraités pierrefittois ont rendez-vous sur le parking Salvador-Allende (30-36 rue Guéroux) pour une dégustation gastronomique à l'école hôtelière de Dugny.
Tarif : 20€
Réservation auprès du Service Animation retraités
T. 01 72 09 32 12 - 06 16 35 05 08

SAMEDI 2 NOVEMBRE

Au 3 francs 6 sous

11h03
Rendez-vous pour une nouvelle représentation de la troupe du SAMU, toujours dans une folle ambiance.
Entrée libre (voir page 25)
Guinguette - Place Jean-Jaurès

Festival de danse Quadrille

18h
Proposé par l'AMU (Association Mémoires Ultramarines)
Tarif : 13€/7€ (-11 ans)
Maison du peuple
Infos T. 06 75 68 45 95

DU LUNDI 4 AU SAMEDI 23 NOVEMBRE

Green Memory Communes

15h
Découvrez l'exposition d'arts visuels de Pascale Peyret, photographe et plasticienne, sur le thème « la mémoire du vivant ».
Vernissage le vendredi 8 novembre à 18h
Espace culturel Maurice-Utrillo
Place Jean-Jaurès
Infos T. 01 72 09 35 60 (voir page 24)

Permanences enquêtes publiques

(préalables aux décisions et opérations d'aménagement du territoire)

Modification du Plan local d'urbanisme (PLU)

Mardi 8 octobre
De 14 h à 17 h
Hôtel de ville (salle BM2)

Mercredi 16 octobre
De 9 h à 12 h
Hôtel de ville (salle BM1)

Jeudi 7 novembre
De 9 h à 12 h
Hôtel de ville (salle BM1)

Contrat de développement territorial

(définition d'objectifs et de priorités à mettre en action sur le territoire de l'agglomération Plaine commune)

Jeudi 17 octobre
De 14 h à 17 h
Hôtel de ville (salle BM2)

Vous souhaitez communiquer des informations au magazine de la Ville ? Contactez la rédaction par courriel à l'adresse suivante :
vivreapierrefitte@mairie-pierrefitte93.fr

VIVRE À Pierrefitte
LE MAGAZINE DE PIERREFITTE-SUR-SEINE
N°44 • OCTOBRE 2013
T. 01 72 09 34 01
www.mairie-pierrefitte93.fr

Directeur de la publication : Michel Fourcade • **Directrice de la Communication et des Relations Publiques :** Marion Frémolle • **Rédaction :** A.Servain, L.Dupau, T. Cariou, I.Kasiarz • **Secrétariat de rédaction :** H. Adidi • **Maquette :** S. Distefano • **Photos (sauf mention) :** S. Le Nechet • **Conception maquette :** Atelier des Giboulées • **Impression :** Les Ateliers réunis • **Distribution :** KEPHA 15 rue Notre Dame de Lorette - 95400 Arnouville-les-Gonesse • **Publicité :** CMP, David Tiefenback (06 70 21 07 12) • **Tirage :** 12 500 ex. • Dépôt légal à parution.

Imprimé sur du papier intégralement issu de forêts gérées durablement
PEFC 10-31-1949

À PIERREFITTE

UNE OPPORTUNITE **UNIQUE** POUR
DEVENIR **ENFIN PROPRIETAIRE**

- Appartements du 2 au 4 pièces
- Larges balcons, terrasses ou jardins privatifs
- Au pied de la nouvelle station Tramway T5 et des écoles

Frais de notaire à **1 €**(1) jusqu'au 15/11/2013

TVA réduite à **7%**(2)

ESPACE DE VENTE
Angle Avenue Jacques Prévert et Boulevard Jean Mermoz
93380 Pierrefitte-sur-Seine

votre **2 PIÈCES** à partir de **141 000 €** (*)

votre **3 PIÈCES** à partir de **172 000 €** (*)

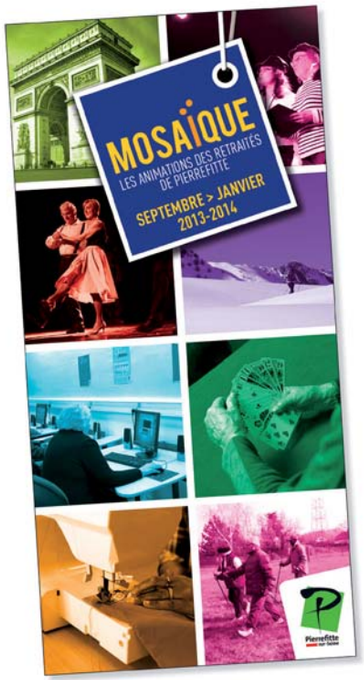
votre **4 PIÈCES** à partir de **210 000 €** (*)

0 805 405 485
LNC.fr N°Vert Appel gratuit depuis un poste fixe

LES NOUVEAUX CONSTRUCTEURS
CONCEVONS VOTRE ESPACE DE VIE

SCI Pierrefitte Poètes au capital de 1000 € - RCS Paris 538 101 114 - «Chez Les Nouveaux Constructeurs» 1/3, Rue Richepin 93192 NOISY LE GRAND- Illustration à caractère d'ambiance - Document non contractuel – *Le Jardin des Poètes répond aux exigences de la norme RT2012. (*) Prix valeur au 11/09/2013. Offre non cumulable avec toute offre promotionnelle en cours ou à venir, dans la limite des stocks disponibles. Voir nos conditions sur notre espace de vente. (1) Pour 1€ de plus, les frais de notaire sont pris en charge par la SCI, hors frais d'hypothèque, de garantie bancaire et de règlement de copropriété. Valable jusqu'au 15 novembre 2013 (2) Selon éligibilité.

VIENT DE PARAÎTRE



Disponible dans tous les équipements municipaux

Téléchargeable sur
www.mairie-pierrefitte93.fr

Pierrefitte sur-Seine

QUINZAINE BLEUE

DU 10 AU 22 OCTOBRE 2013

Programme en coopération avec l'UNRPA (Union nationale des retraités et des personnes âgées)

JEUDI 10 OCTOBRE
« SAVANTE BANLIEUE »
Une journée à l'université de Villetaneuse
sur le thème « L'eau dans tous ces états »
Départ en car à 8h
Prévoir environ 10€ sur place pour la restauration

JEUDI 17 OCTOBRE
« FORUM DE L'UNRPA » 93 À VILLEPINTE
Débats, repas et spectacle
Départ en car 8h devant la Mairie
Tarif: 34€

INFOS ET INSCRIPTIONS

UNRPA : le lundi de 14h30 à 16h30
Espace George Sand
65 rue Etienne-DOLET
T. 01 48 27 75 34 ou 06 31 95 2912 (Lucien Bertin)

Service Animation Retraités :
T. 06 16 35 05 08
christine.paris@mairie-pierrefitte93.fr
30/36 rue Guéroux
Espace Salvador-Allende.

www.mairie-pierrefitte93.fr

Pierrefitte sur-Seine

POUR VOUS FACILITER LA VILLE AU QUOTIDIEN

PIERREFITTE SI PRATIQUE

Documents disponibles dans les lieux municipaux

www.mairie-pierrefitte93.fr Pierrefitte sur-Seine